

Rundflug des
Fotowettbewerb-
Siegers, Seite 15



Dankeschön
an die Fa. Miba
Seite 18



Schlüsselübergabe
bei Creativ Optik!
Seite 8



vorchdorf

EIN MARKT VOLLER LEBEN

ANZBL 94A465501, An einen Haushalt, Verlagspostamt 4600 Wels, P.b.b., Auflage: 16.350 Exemplare

Jänner 2011

Vorchdorf, Laakirchen, Roitham, Bad Wimsbach, Steinerkirchen, Eberstallzell, Pettenbach, Scharnstein, Grünau, St. Konrad, Gschwandt, Kirchham

Alte Traditionen mit neuem Gefühl

Das Geheimnis des Griechen Alexandros



„Griechischer Wein ist so wie das Blut der Erde“ sang schon Udo Jürgens und beschrieb in diesem Erfolgsschlager eine seltene Mischung aus Wehmut und Wärme, Fernweh und Freundschaft, die man eigenartigerweise auch als Nicht-Griechen irgendwie spüren konnte. Etwas, das sich wie Sehnsucht, Sonne und samtiger Genuss anfühlt. Genau dieses Gefühl vermittelt Sotirios Theocharis in seinem neuen Lokal „Der Grieche – Alexandros“ in Roitham. Er verlässt bewusst den bereits ziemlich „ausgetretenen“ Pfad der „08/15-Griechenlokale“. Sotirios (auf Deutsch: „der Retter“) verbündet sich dazu mit seiner Großmutter in seinem Heimatort Paralia in Griechenland, sowie mit Roitham und Umgebung, mit Innovation und Tradition – und entwickelte ein mutiges Konzept. Mehr darüber auf Seite 5.

Ein Erlebnis für Gaumen und Auge bietet Sotirios Theocharis seinen Gästen im neuen Restaurant beim Traunfall.

GEBURTS-
TAGSWOCH
7. - 12. FEB.

bahnhofstr. 26, vorchdorf
www.susanne-anziehend.at

susanne



WAS IST LOS?

. . . in Vorchdorf und Umgebung

VORCHDORF

21., 28. 1.; 4., 11., 18. und 25. 2.

Bauernmarkt: gegenüber GH Ziegelböck, 14 - 17 Uhr



21.1. Guten Morgen Vorchdorf: **Die Partie – mit Generalversammlung;** GH Schauf-



linger, Theuerwang, 19.30 Uhr; Eintritt frei. Spenden

22. 1. ÖVP: **Rot-Weiß-Rot Ball,** Kitzmantelfabrik, 20 Uhr

23.1. Naturfreunde: **Winterwanderung Kolmannsberg,** Abf. 9 Uhr SchwarzmüllerP, O: Johann Ursprunger, Tel. 8866

27.1. Naturfreunde: **Leichte Wanderung in Bad Wimsbach,** Abfahrt 9 Uhr, SchwarzmüllerP, O: Peter Schloßgangl, Tel. 0676/4217080

28.1. Postfiliale Vorchdorf: **Philatelietag,** 8 - 12 und 14 - 18 Uhr; beim Einkauf von Philatelieprodukten im Wert von 20 Euro gibts eine personalisierte Marke geschenkt, Motiv „Kitzmantelfabrik“ von W. Hitzenberger

28.1. Gesunde Gemeinde: **„Kinder, Internet und Co.“** Wo lauern die Gefahren – Tipps für Eltern. Infoveranstaltung zum Thema „Neue Medien – neue Möglichkeiten, neue Gefahren für unsere Kinder“; € 2,-; Pfarrsaal, 19.30 Uhr

29.1. Naturfreunde: **Fotografieren im Winter,** Treffpunkt 9 Uhr SchwarzmüllerP, O: Hans Georg Schloßgangl, 0676/87381270

29.1. Badminton **Bundesliga UBC Vorchdorf : Kärnten,** Sporthalle, 15 Uhr

30.1. Naturfreunde: **Schitour Schafkogel** (Hengstpass), Abf. 7 Uhr SchwarzmüllerP, O: Günther Ametz, 0664/4509873

30.1. Badminton **Bundesliga UBC Vorchdorf : URW Wien,** Sporthalle, 10 Uhr

30.1. Guten Morgen Vorchdorf: **Balkanska dusa – Musik vom Balkan** mit Atanas Dinovski, Robert Sapalamaev und Gerhard Reiter; Café. Lounge.Bar NOVUM, 19.30 Uhr; Hörproben auf www.gerhardreiter.at

2. 2. Naturfreunde: **Fotoklub,** Volksheim, 19.30 Uhr

4. 2. **Café Zwirn: Livemusik mit Duncan & Duncan,** 20 Uhr

5. 2. Naturfreunde: **Eisstockschießen,** Treffp. Sportplatz 13 Uhr

8. 2. Gesunde Gemeinde: **Stammtisch für pfleg. Angehörige,** GH Denk, 20 Uhr

8. 2. kbw/agenda 21: **Christen und Buddha** – Eine Entdeckungsreise der Gemeinsamkeiten, Unterschiede und Annäherungen mit Dr. Stefan Schlager, 20 Uhr

9. 2. Seniorenring: **Stammtisch mit Russland-Vortrag,** GH Denk, 14 Uhr

11. 2. Naturfreunde: **Nächtl. Schitour Hochberghaus,** Treffp. 17 Uhr SchwarzmüllerP, O: G. Ametz u. Fritz Maier jun.

12.2. **Badminton Bundesliga UBC Vorchdorf : Ohlsdorf,** Sporthalle, 15 Uhr

15. 2. Naturfreunde: **Leichte Winterwanderung Gmundnerberg,** Abf. 9 Uhr SchwarzmüllerP, O: Peter Schloßgangl

19.2. SPÖ: **Maskenball,** Volksheim, 20 Uhr

19.2. Kulturverein Dezibel: **Dirk Stermann – 6 Österreicher unter den ersten 5;** Kitzmantelfabrik, 20 Uhr

20.2. Naturfreunde: **Schitour Leonsberg,** Abf. 6.30 Uhr SchwarzmüllerP, O: Fritz Maier jun.

21. - 25. 2. Rotes Kreuz: **Blutspendetermine,** HS 2, 15.30 - 20.30 Uhr

24.2. Guten Morgen Vorchdorf:



Guinness Celtic Spring Caravan, Kitzmantelfabrik, 20 Uhr

26.2. Naturfreunde: **Schlittensfahrt am Hongar,** Abf. SchwarzmüllerP 13 Uhr,

O: Hans Georg Schloßgangl

26.2. Kinderfreunde: **Kinderfasching,** Volksheim, 14 Uhr

26.2. Pfadfinder/Kath. Jugend: **Jugendball,** GH Ziegelböck, 19.30 Uhr

26. und 27. 2. Theater „**Hurra ein Junge**“, Kitzmantelfabrik, 20 Uhr

27.2. Naturfreunde: **Damenschitour Hoher Zinken,** Abf. SchwarzmüllerP, 6.30 Uhr; O: Margit Ametz, Tel. 0699/1094 7277

1. 3. kbw/Gesunde Gemeinde: **BURMA** – Naturvölker, goldene Pagoden und versunkene Königreiche, Dia-Show mit Helmut Pichler/Gosau, Pfarrsaal, 19.30 Uhr

2. 3. Naturfreunde: **Fotoklub,** Volksheim, 19.30 Uhr

6. 3. Naturfreunde: **Schifahrt zum Schnee,** Anmeldung und Auskunft Fritz Maier jun.

Galerie im Gewölbe:

Öffnungszeiten:

Do + Fr 15 -18 Uhr, sowie tel. nach Vereinbarung 0699 13133111

KIRCHHAM

22.1. SPÖ: **Arbeiterball,** GH Pöll, 20 Uhr

23.1. **Musikermesse,** 9 Uhr

24.1. **Anbetungstag** der Pfarre, 8 Uhr Messe, 9 - 17 Uhr Anbetungsstunden

25.1. JVP: **Night Race Schladming,** Abfahrt 12 Uhr

29.1. KFB: **Täuflingsfeier,** Pfarrkirche, 14 Uhr, anschl. Pfarrsaal

5. 2. **Ford Kronberger Kinderschicup, Hochlecken**

8. 2. Gesunde Gemeinde: **Stammtisch für pfleg. Angehörige,** GH Denk, 20 Uhr

10.2. Gesunde Gemeinde: **Tanzen ab der Lebensmitte – Seniorentanz,** GH Bauer, 14 Uhr

10.2. Gesunde Gemeinde: **Gesundheitsförderung bei der Arbeit,** Auftaktveranstaltung 20 Uhr

11. 2. **Musikanten-Stammtisch** im Landgasthaus Sonntagbauer, Beginn 19 Uhr, Tel. 0664/4509932

12.2. **Union Schi- und Snowboard Orts- und Vereinsmeisterschaft** Kasberg, Nordhang

18.2. **Senioren-Bezirksball,** Mehrzweckhalle, 14 Uhr

19.2. ÖVP/Union: **Kirchhamer Ball,** Mehrzweckh., 20 Uhr

27.2. **Ford Kronberger Kinderschicup, Hochlecken**



21. 1. **Ökumenischer Gebetsabend,** Pfarrkirche, 19 Uhr

4. 2. **Herz-Jesu-Messe** – Gedenkmesse für alle verstorbenen Mitglieder der KFB, 19 Uhr

8. 2. **Seniorenfasching,** kl. Pfarrsaal, 14 Uhr

12. 2. **Pfarr-Maskenball** „Hinter der bröckelnden Fassade ein lustiges Gesicht“

13. 2. **Valentins-Pfarrkaffee** der kath. Jungschar

Gottesdienst mit Paarsegnung, 19 Uhr mit Pater Maximilian Bergmayr

Am 14. Februar ist Valentinstag!



Dazu organisiert der Fachausschuss Ehe und Familie am Sonntag, den 13. Feb. 2011 (Vorabend zum Valentinstag) zum 3. Mal einen Gottesdienst Alle Paare, egal ob jung, alt, verheiratet oder nicht, sind herzlich eingeladen, sich im Rahmen einer besonderen Feier, die Zeit zu nehmen, über ihre Partnerschaft nachzudenken und die Liebe besonders zu feiern.

Der nächster TIPP

erscheint am

3. März 2011

Anzeigenschluss:

Do, 17. 2. 2011

tipp@werbering-vorchdorf.at

Weitere Erscheinungstermine 2011

7. April

12. Mai

24. Juni

28. Juli

8. September

20. Oktober

24. November

ÄRZTEDIENST VORCHDORF

20. 1.	Dr. Westreicher
21. 1.	Dr. Gruber
22., 23. 1.	Dr. Preinstorfer
24. 1.	Dr. Ozlberger
25. 1.	Dr. Gruber
26. 1.	Dr. Preinstorfer
27. 1.	Dr. Westreicher
28., 29., 30.	Dr. Hohn
31. 1.	Dr. Ozlberger
1. 2.	Dr. Gruber
2. 2.	Dr. Preinstorfer
3. 2.	Dr. Westreicher
4. 2.	Dr. Ozlberger
5., 6. 2.	Dr. Gruber
7. 2.	Dr. Ozlberger
8. 2.	Dr. Gruber
9. 2.	Dr. Hohn
10. 2.	Dr. Westreicher
11. 2.	Dr. Gruber
12., 13. 2.	Dr. Westreicher
14. 2.	Dr. Ozlberger
15. 2.	Dr. Gruber
16. 2.	Dr. Preinstorfer
17. 2.	Dr. Westreicher
18. 2.	Dr. Hohn
19., 20., 21.	Dr. Ozlberger
22. 2.	Dr. Gruber
23. 2.	Dr. Preinstorfer
24., 25. 2.	Dr. Westreicher
26., 27. 2.	Dr. Preinstorfer
28. 2.	Dr. Ozlberger
1. 3.	Dr. Gruber
2. 3.	Dr. Hohn
Dr. Gruber	07614/6394
Dr. Hohn	07614/5200-0
Dr. Ozlberger	07619/2014
Dr. Preinstorfer	07614/8274
Dr. Westreicher	07614/6225

APOTHEKEN- DIENST

20. 1.	Traun-Apotheke
21. - 23. 1.	A1.Apotheke
24. 1.	Helios-Apotheke
25. 1.	Almtal-Apotheke
26. 1.	Traun
27. 1.	A1.Apotheke
28. - 30. 1.	Helios
31. 1.	Almtal
1. 2.	Taun
2. 2.	A1.Apotheke
3. 2.	Helios
4. - 6. 2.	Almtal
7. 2.	Traun
8. 2.	A1.Apotheke
9. 2.	Helios
10. 2.	Almtal
11. - 13. 2.	Traun
14. 2.	A1.Apotheke
15. 2.	Helios
16. 2.	Almtal
17. 2.	Traun
18. - 20. 2.	A1.Apotheke
21. 2.	Helios
22. 2.	Almtal
23. 2.	Traun
24. 2.	A1.Apotheke
25. - 27. 2.	Helios
28. 2.	Almtal

A1.Apotheke 07614/71795
Almtal-Apotheke 07614/6355
Helios-Apotheke 07613/44999
Traun-Apotheke 07613/2242

EBERSTALZELL

- 28.1. Kbw: **Osthilfe-Projekt**, Pfarrsaal, 19.30 Uhr
- 29.1. **Kameradschaftsbund-Ball**, GH Buchecker, 20 Uhr
8. 2. Bäuerinnen: Kurs „**Gartenfiguren – Steinvögel**“, ABZ Lambach, 19 Uhr
- 18.2. Kbw: **Kino im Pfarrsaal „Dorf der Freundschaft“**, 19.30 Uhr
- 19.2. Sekt. Tennis: **Preisschnapsen**
2. 3. Bäuerinnen: Vortrag „**Brauchen Frauen Schokolade und Männer Steaks**“, GH Buchecker, 19.30 Uhr

PETTENBACH

1. 2. Gesunde Gemeinde: **Altes traditionelles Kräuterwissen „Immunsystem“**, Gemeinde-Sitzungssaal, 20 Uhr
2. 2. VHS: **Die Reise ins Ich – Der Jakobsweg**, HS, 19 Uhr
5. 2. **Bauernmarkt**, Arkadengang des Gemeindefamtes, 8.30 - 11 Uhr
5. 2. Kneipp Aktiv-Club: „**Einfache Hausmittel**“ Vortrag von Karoline Postlmayr, Musikschule 15 Uhr
7. - 9. 2. **Kindergarteneinschreibung**, Pfarrcaritas Kinderg.
8. 2. Pensionistenverband: **Wanderung** rund um Pettenbach, Treffp. Klösterl 13 Uhr

- 11.2. Naturfreunde: **Bergsteigerabend**, GH Hofwirt, 20 Uhr
- 12.2. Union: **Minisportlerball**, Pfarrzentrum, 14 Uhr
- 12.2. LMS: **Musik um 7 „Viel Holz!“**, 19 Uhr
- 12.2. **Sportler-Maskenball**, mit der Tanzkapelle „Silver Shadows“, Maskenprämierung, Heimtaxi, GH Knappenbauernwirt, 21 Uhr
- 16.2. Senioren.: **Winterwanderung Hinterstoder**, Treffp. Bahnhofskreuzung, 9 Uhr
- 17.2. **Stammtisch für pfleg. Angehörige**, Bauhof Inzersdorf, 20 Uhr
- 18.2. **Pfarrfasching**, 20 Uhr
- 26.2. **Sauzipfler Kinderfaschingszug**, 13.30 Uhr
- 26.2. **Hofball**, GH Knappenbauernwirt, 20 Uhr
- 26.2. **Kino**, Musikschule, 20.15
- 27.2. **SPÖ Kinderfasching**, Pfarrzentrum, 14 Uhr

Schrift- und Heimatmuseum Bartlhaus: Galerie-Ausstellung Schrift.BILD des Turiner Kalligrafen Massimo Polello; Exlibriskabinett: Sammlung oö. Exlibris-Künstler www.schriftmuseum.at

BAD WIMSBACH

- 22.1. kbw: „**Weinkultur**“ mit **ZupfFiedlQuetschMusi**, Pfarrsaal, 20 Uhr
- 25.1. **Freizeit-Treff**, Werkstätte der Evang. Diakonie, 19 Uhr
- 29.1. **Pfarrball „A moards Vieche-rei“**, Unterhaltung mit Franz Roitinger, Pfarrheim, 20 Uhr
1. 2. kbw: **Humor ist das Salz des Lebens und wer gut gesalzen ist, bleibt lange frisch**, Referent Mag. Max Födinger, Pfarrsaal, 20 Uhr
2. 2. **Seniorenfasching**, GH Dickinger, 14 Uhr
- 13.2. The Message: **Sonntagsmatinee**, Pfarrkirche, 11 Uhr
- 23.2. **Seniorenbund: Pferdeschlittenfahrt**
1. 3. FF Bad Wimbach: **Blutspendeaktion 15 - 20 Uhr**

GSCHWANDT

20. 1. **Ökumenischer Gottesdienst** im Rahmen der Gebetswoche um die Einheit der Christen, Pfarrkirche, 19 Uhr
- 21.2. **Bezirksbauernball**, Veranstaltungshalle
1. 2. **Lichtmessfeier** mit anschl. Blasiussegen, 19 Uhr
2. 2. und 2. 3. **Ortsbauernstammtisch**, GH Rabl, 20 Uhr
5. 2. **Ford Kronberger Kinderschicup, Rennen am Hochlecken**, 11 Uhr
5. 2. **Kindersegnung**, 15 Uhr
- 19.2. Pensionistenverband: **Faschingsball**
- 19.2. **Picasso-Hausball**, 20 Uhr
- 27.2. **Ford Kronberger Kinderschicup Kasberg**

SCHARNSTEIN

- 25.1. Insel: **Allgemeine Rechtsberatung**, 18 Uhr
3. 2. Insel: **Literaturabend** – Christiane Singer „**Alles ist Leben**“, Leitung Marianne Wögerer, 19.30 Uhr
- 18.2. **Marktmeisterschaften Biathlon**, Fußballplatz
- 19.2. **Marktmeisterschaft Alpin**, Kasberg, 13 Uhr

TAGE DER OFFENEN TÜR Fr, 28. 1.: HAK Lambach

- 13 - 17 Uhr
- Fr. 28. 1. **AgrarBildungsZentrum Salzkammergut**, Am Buchberg, Traunkirchen, 13 - 18 Uhr
- Fr 4. 2. **HTL Vöcklabruck**, 13 - 16.30 Uhr



Balkanska duša

Musik vom Balkan mit Atanas Dinovski: Akkordeon, Gesang; Robert Saplamaev: Violine, Gesang; Gerhard Reiter: Percussion
Hörproben auf: www.gerhardreiter.at

So, 30. 1., 19.30 Uhr

Café.Lounge.Bar **NOVUM**
Vorchdorf, Neue Landstr. 72

Eintritt: VVK € 8,-/10,- AK 10,-/12,-
Vorverkauf: Reisewelt, Sparkasse, VKB, Trafik, NOVUM

www.gutenmorgenvorchdorf.at

Vorschau: sunday gig

jeden letzten Sonntag im Monat
Livemusik im NOVUM um 20 Uhr
27. Feb., 27. März, 24. April, 29. Mai

LAAKIRCHEN

- 22.1. 2. **Faustball-Bundesliga** der Herren, Sporthalle, 13 Uhr
- 23.1. **Faustball-Landesliga** Damen, 10 Uhr
- 24.1. Agil: **Musizierstunde**, Tagesheimstätte, 15 Uhr
- 25.1. Senioren.: **Kegelnachmittag**, GH Kastenhuber, 14 Uhr
- 25.1. **Kinder-Malnachmittag**, Seminar- u. Bildungshaus Villa Rosental, 15 Uhr; Anmeldung: 07613/45000
- 26.1. **System. Familienaufstellung**, Seminar- u. Bildungshaus Villa Rosental, 9 Uhr; Anmeldung: 07613/45000
- 27.1. LMS: **Solistenkonzert**, 19 Uhr
- 29.1. LMS: **Treffpunkt Zither**, 9 Uhr
- 29.1. **Union-Gschnas**, Pfarrsaal, 20 Uhr
- 30.1. **Faustball-Landesliga** Damen, 10 Uhr
- 31.1. Pensionistenverband: **Nordic Walking**, Parkpl. Schulzentrum Laakirchen, 9 Uhr
- 10.2. **Kabarett mit Lainer & Aigner „Aktion Schaf“**, ALFA, 20 Uhr
- 12.2. **Schi- und Snowboard-Stadtmeisterschaft 2011** am Sandling/Loser

STEUER-TIPP
 Mag. Dr. Georg Stein

Änderungen bei Lohnsteuer und Sozialversicherung
Neuregelung der Auslandsmontage

Als Reaktion auf die **Aufhebung der Lohnsteuerbefreiung für bestimmte begünstigte Auslandsstätigkeiten** (zB Bauausführungen, Montagen etc) mit **Ablauf des Jahres 2010 durch den VfGH** soll nunmehr mit dem BBG 2011 eine auf 2 Jahre befristete Übergangsregelung eingeführt werden. Im Kalenderjahr 2011 bzw. 2012 sollen noch 66 % bzw. 33 % der Bezüge für derartige begünstigte Auslandsstätigkeiten steuerfrei bleiben.

Lohnnebenkosten für freie Dienstnehmer

Seit 1.1.2010 unterliegen **freie Dienstverhältnisse** auch den Lohnnebenkosten (insbesondere Kommunalsteuer und DB-FLAF) von rund 8%. Zur Bemessungsgrundlage zählen neben der Tätigkeitsvergütung und sonstigen Vergütungen auch **Auslagensätze und Fahrtkostenvergütungen**. In einer Information des BMF zum Kommunalsteuergesetz wurde nun klar gestellt, dass **belegmäßig nachgewiesene Aufwendungen für Reisetickets bzw. Nächtigungsmöglichkeiten** in Zusammenhang mit einer beruflichen Reise **nicht kommunalsteuerpflichtig** (und damit wohl auch nicht DB-FLAF-pflichtig) sind.

Verteuerungen der Sozialversicherung

Anstatt der ursprünglich vorgesehenen schrittweisen Anhebung der GSVG- und BSVG-Pensionsversicherungsbeiträge wird die gesamte Erhöhung schon ab 1.1.2011 in Kraft treten. Damit beträgt der **PV-Beitrag im GSVG ab 2011 17,5%** und im BSVG 15,25%.

Wenn Sie Fragen haben, rufen Sie einfach an, wir beraten Sie gerne.

Mag. Dr. Georg Stein

 Steuerberatungsgesellschaft mbH & Co KG
 4655 Vorchdorf, Im Kellerfeld 11a
 Tel: 07614/6206, Fax DW 60
 e-mail: office@dr-stein.at

Fantastic Celtic Spring

Kitzmantelfabrik, 26. Feb. 2011

Mit zwei faszinierenden Bands erlebt Vorchdorf diesmal die Tour-Premiere des Celtic Spring Caravan. Highlights der irischen und schottischen Szene liefern The Long Notes und Tim Edey Collective in der Kitzmantelfabrik.



Ein Tipp für Unentschlossene: YouTube-Clips mit Live-Ausschnitten zeigen die überragende Spielfreude und Virtuosität der Musiker, anzuklicken auf

www.gutenmorgenvorchdorf.at – dieses Konzert ist ein Pflichttermin für alle Folk-Fans und solche, die es werden wollen.

„Hurra ein Junge“

Theatergruppe Vorchdorf mit neuem Programm in der Kitzmantelfabrik


Hintere Reihe v.l.: Regisseur Edgar Mayr, Christian Ennser, Wolfgang Eigner, Klaus Aschauer
Mittlere Reihe: Christine Steinmaurer, Christine Helmburger, Souffleuse Sieglinde Prielinger, Gerhard Krumphuber
Vorne: Anita Hüll und Michaela Peter

Was tun, wenn ein kinderloses Ehepaar der besseren Berliner Gesellschaft genau an seinem ersten Hochzeitstag einen erwachsenen Sohn bekommt. Und dieser noch dazu älter ist als der Ehemann? Und außerdem ein nichtsnutziger, selbst ernannter Künstler? Das ist die pointenreiche Ausgangslage zur Erfolgskomödie „Hurra, ein Junge“ von Franz Arnold und Ernst Bach.

Premiere: Samstag, 26. Februar 2011 um 20 Uhr
 Weitere Aufführungen:
 So, 27. Februar um 18 Uhr
 Do, 3. März um 20 Uhr
 Fr, 4. März um 20 Uhr
 Sa, 5. März um 20 Uhr
 Fr, 11. März um 20 Uhr und
 Sa, 12. März um 20 Uhr, Saal der Kitzmantelfabrik Vorchdorf
 Karten bei allen Raiffeisenbanken u. Ö-Ticket Verkaufsstellen.
 Info: 0699 12022678 abends


„Curmi Da“ fällt krankheitsbedingt aus, dafür heizt „Die Partie“ ein ...

bei der sonst kurzen Generalversammlung von Guten Morgen Vorchdorf am **21.2. um 19.30 Uhr im GH Schaufflinger/Theuerwang**. Respektvoll legt die „Partie“ ihre eigenen musikalischen Wurzeln frei, spielt Landler, Steirer und Schleunige, Walzer und Polka, dass einem beim Zuhören die Füße zucken.

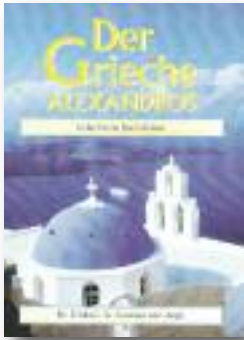
„KIDSmantelfabrik“ wird fortgesetzt!

Ganz besonders aufregend war die letzte Veranstaltung der Reihe „KIDSmantelfabrik“, das Mitmachkonzert der Kinderliedermacherin Mai Cocopelli.



Dabei sangen und tanzten nicht nur die begeisterten Kinder, sondern auch Papas und Mamas mussten auf die Bühne. Das vielfältige Kinderprogramm der KIDSmantelfabrik, das im vergangenen Jahr viele Kinder und deren Eltern begeisterte, soll auch heuer fortgeführt werden.

Folgende Termine stehen bereits fest: **6. März, 3. April, 1. Mai, 2. Oktober, 6. November und 4. Dezember 2011**. Ein weiteres inhaltliches Highlight in der Kitzmantelfabrik stellt die Kooperation mit dem internationalen Kinder- und Jugendtheaterfestival **Schäxpir** dar, im Rahmen dessen hochkarätige Produktionen nach Vorchdorf kommen werden (23. Juni - 3. Juli 2011).



Der Grieche – „Alexandros“

– zurück zu den Wurzeln. In Roitham

Wohl jeder, der schon einmal im Land der Hellenen war, weiß: Sprichwörtlich ist die Gastfreundschaft der Griechen, unnachahmlich ihre Ess- und Trinkkultur. Aber

nur, wenn man das Glück hat, sie in ihrer unverfälschten Eigenart zu erleben, abseits von Touristenrummel, Massenabfertigung und Pseudo-„Kultur“. Und genau dieses unverfälschte Lebensgefühl möchte Sotirios Theocharis seinen Gästen näherbringen. Dass sein Name auf Deutsch „die Grazie Gottes“ bedeutet, mag dabei durchaus als Vorzeichen gedeutet werden, wenn man weiß, dass die alten Griechen Götter für Wein, Früchte, Fische und noch vieles mehr hatten.



Tolles griechisches Flair nicht nur im Nichtraucherbereich.

Seit vielen Jahren arbeitet Sotirios als Koch in Österreich. Zuletzt war er in einem griechischen Speiselokal in Wels, und die Gäste lobten seine Kochkünste in höchsten Tönen. Aber dennoch wollte er mehr. Er wollte seinen eigenen Weg verfolgen und seine ganz spezielle Philosophie ohne Einschränkungen umsetzen.

Der griechische Traum

Mit dem neuen Lokal „Der Grieche – Alexandros“ in Roitham erfüllte sich der dreifache Familienvater diesen Traum. Geschmackvoll ausgestattet lädt der Familienbetrieb (auch die Gattin steht in der Küche) die Gäste zu einem Ausflug in das „unverfälschte Griechenland“ ein – direkt beim Traunfall!



Zurück zum Ursprung

„Wir möchten die Gäste behutsam in die traditionelle, griechische Küche einweihen. Wir kochen nach überlieferten Rezepten. Unser ‚Mousaka‘ und das ‚Pasticcio‘ zum Beispiel sind Rezepte meiner Großmutter, die in der Familie gehütet wurden wie ein Schatz“.

Gesund, köstlich, immer frisch

„Dazu kommt noch, dass wir die wichtigsten Zutaten wie Gewürze, Olivenöl oder Wein direkt aus meinem Heimatort beziehen. Olivenöl kann seine gesunde Wirkung ja nur entfalten, wenn es absolut rein und originär ist. Da gehe ich keine



Auch Raucher sind im Alexandros herzlich willkommen.

Kompromisse ein, das muss – ebenso wie der Wein – von Menschen kommen, die ich persönlich kenne und denen ich absolut vertrauen kann.“

Das Beste aus beiden „Heimaten“

Die restlichen Zutaten werden in der Region zugekauft. „Wir kochen so natürlich wie möglich und unterstützen außerdem die örtliche Wirtschaft und die Gemeinde. In der Region kann ich persönlich das Beste auswählen und so für Qualität garantieren. Bei uns wird stets frisch gekocht. Darauf legen wir großen Wert“, so Sotirios.

Weg vom Klischee

Was unterscheidet nun „Alexandros“ von anderen griechischen Lokalen?

„Das ist sehr schwer zu be-

schreiben. Wir wollen weg von den Klischees, zurück zum Ursprung von Gastfreundschaft und Genuss. Das geht natürlich nicht von heute auf morgen. Wir werden Schritt für Schritt die Speisekarte erweitern und die Gäste immer tiefer in die Geheimnisse der ursprünglichen griechischen Küchen und Weinkeller entführen. Aber am besten, Sie versuchen es selbst einmal“.

Das neue Werberingmitglied „Der Grieche – Alexandros“ ist ab sofort geöffnet:

Kontakt:

Sotirios Theocharis
4661 Roitham
Am Traunfall 5
Tel. 07613/2434
Mobil: 0699/11099667
office@grieche-alexandros.at

Öffnungszeiten:

Montag - Sonntag von 11.00 - 14.30 und 17.00 - 24.00 Uhr.
Warme Küche bis 22.00 Uhr.

So finden Sie zu zum Griechen „Alexandros“:



GESUNDHEITS-TIPP
ALMTAL-APOTHEKE


Mag. Hans Falkensammer:
„Wir haben in unserer Apotheke die richtigen Rezepte für Ihre schlanke

Figur! Mit etwas Bewegung für die Muskulatur und einer einigermaßen ausgewogenen Ernährung ist Schlankeheit keine Hexerei!“

Unser Angebot für Ihre Figur: Aromatherapie Schlankeheitsöl

Dieses Öl, ein absolut natürliches Präparat, ist äußerst wirkungsvoll und tut zudem auch noch gut. Der Körper verliert bei regelmäßiger Anwendung deutlich an Umfang. Die richtige Anwendung spielt allerdings eine Rolle: Zweimal täglich sollten zwei bis drei Teelöffel der Schlankeheitsölmischung einmassiert werden, und zwar auf dem Solarplexuspunkt, den Oberschenkeln, dem Bauch und auch auf den Fußsohlen. Stoffwechsel und Verdauung werden angeregt und auch die Haut profitiert von der Massage – sie wird straffer.

50 ml Aromatherapie-Schlankeheitsöl jetzt in Sonderaktion
 statt um € 13,50 um **nur € 10,90**

Wer rastet, der rostet – aktiver in 2011

Etwas mehr Bewegung würde uns gut tun. Warum nicht jetzt etwas ändern und aktiver werden? Beim Erwachsenen reicht schon eine halbe Stunde Bewegung täglich, etwa zügiges Gehen, um das Risiko von Übergewicht, Herz-Kreislauf-Erkrankungen, Diabetes II und Knochenschwund durch den Erhalt der gesunden Muskelmasse zu verringern. Wichtig ist dabei, sich nicht zu überschätzen, auch um Verletzungen zu verhindern. Bitte auch nicht zu vergessen, dass 80% unseres Wohlbefindens von einer gesunden Ernährung und einer ausreichenden Wasserzufuhr abhängig sind.

Susanne L. Falkensammer – Personal- und Lifestylecoach, Bahnhofstrasse 30, 4655 Vorchdorf, +43 69913371331, falkensammersusi@gmx.at

Almtal-Apotheke, Vorchdorf
 Bahnhofstrasse 30, Tel. 07614/6355

Freie Plätze in Demenzzbetreuungsgruppe

Unterstützung bei (Alzheimer) Demenz durch Förder- und Gedächtnisgruppe Vorchdorf.



Älter zu werden bringt viele angenehme Dinge mit sich: Man verfügt über mehr Lebenserfahrung und Allgemeinwissen. Man hat Kompetenz in einem Beruf aufgebaut und kann besser mit den Auf und Abs des Lebens umgehen, weil man eben schon erfahren hat, wie die Dinge sind.

Doch die Medaille hat auch eine zweite Seite: Mit zunehmendem Alter werden manche Fähigkeiten schwächer, der Körper ist nicht mehr so kraftvoll und wendig, man sieht und hört nicht mehr so gut und das Kurzzeitgedächtnis ist nicht immer einsatzbereit.

Nicht jedes Vergessen muss bedeuten, dass es sich tatsächlich um eine Demenzerkrankung



rechts Betreuerin Frau Anna Kohlbauer

handelt, daher geht es zunächst um Ab- und Aufklärung.

Seit 2007 findet in Vorchdorf eine wöchentliche **Förder- und Gedächtnisgruppe** für Menschen mit (Alzheimer)Demenz statt.

Jeden **Mittwoch von 14 bis 17 Uhr** im Pfarrheim Vorchdorf

werden die Kranken von speziell ausgebildeten Mitarbeiterinnen der MAS-Alzheimerhilfe betreut, mit dem Ziel, die noch vorhandenen Fähigkeiten möglichst lange zu erhalten, das soziale Miteinander zu stärken, die Lebensqualität zu verbessern und die Angehörigen zu entlasten.

Bei Interesse bitte um Kontaktaufnahme mit Frau Anna Kohlbauer, Gruppenbetreuerin, Tel. (07614) 8272.

Ab Jänner 2011 wird probeweise ein **Abhol- und Heimbringdienst** für Demenzzranke auf Initiative der „Gesunden Gemeinde Vorchdorf“ gestartet. Kosten pro Teilnehmer: € 5,- (5 Euro übernimmt die Gesunde Gemeinde).

Vorweihnachtliche Stimmung beim Christkindlmarkt

Schöner hätte es nicht sein können. Es war kalt, aber das dafür perfekte Wetter für einen romantisch-weihnachtlich-verschnitten Christkindlmarkt.



(c) vorchdorfonline

Gut eingepackt kamen tausende Besucher und genossen das vielfältige Angebot an kulinarischen und kunsthandwerklichen Schmankerln. Der neu gegründete Christkindlmarkt-Verein hat alles perfekt organisiert und führt damit die liebgeordnete Vorchdorfer Tradition in die Zukunft!



Hübsche Engeln verführten die Besucher!



Ein Höhepunkt am Vorchdorfer Christkindlmarkt ist immer wieder der Nikolaus-Besuch!



Im Vordergrund musizierende Kinder.

Schmeckt wie „dahoam“ – is(s)t von „dahoam“

Frühstücksbuffet mit regionalem Schwerpunkt im NOVUM

Hausgemachte Marmelade, Kammerleithner-Müsli, Käse und Saft vom „Bauern nebenan“ – das Angebot am Frühstücksbuffet im NOVUM lässt einem schon beim Beschreiben das Wasser im Mund zusammenlaufen ...

Und auch die Gäste sind von der Vielfalt und dem unverfälschten Geschmack der heimischen Produkte am erweiterten Frühstücksbuffet im NOVUM begeistert. Jeden Samstag von 8 bis 12 Uhr können sich hier sowohl Früh-



Köstliches von regionalen Erzeugern kommt frisch aufs samstägliche Frühstücksbuffet im NOVUM. Unvergleichlich „dahoam“!

aufsteher wie auch Spätfrühstücker nach Lust und Laune bedienen und zugreifen, so oft sie wollen. Ein Frühstück, das man in dieser reichen Vielfalt zu Hause nicht machen würde! Frische Produkte von regionalen Produzenten (u. a. Fleischhauerei Pöll, Naturhof Reiter, Urkornhof Kammerleithner) garantieren beste Qualität. Vom Müsli über Eierspeis und Ziegenkäse bis zu Fruchtsäften und hausgemachter Marmelade wird alles mit Liebe und Sorgfalt zubereitet. Hier schmeckt's einfach besser, natürlicher und doch ganz „wie dahoam“.

Der Senior mit den Bärenkräften

Was gesunde Bewegung alles bewirken kann

Der athletische Herr ist zwar schon 87, aber seine Klimmzüge und „Sit-Ups“ („Bauchklappen“) schafft er spielend. Natürlich kommt er auch per Auto von Gmunden nach Laakirchen gefahren, um seine Ausdauer, seine Beweglichkeit und seine Fitness regelmäßig zu trainieren. Von nichts kommt ja bekanntlich nichts.

Der sportliche Senior, früherer Besitzer eines Hutladens in Gmunden, ist schon seit vielen Jahren Stammkundschaft im „No Limit“. Für ihn war es daher selbstverständlich, mit dem traditionsreichen Fitnessstudio „zu übersiedeln“.

„Wir waren seit 1998 in Gmunden und hatten viele Stammkunden. Sogar Udo Jürgens' Tochter und Hardy Krügers Sohn kamen zu uns. Aber in letzter Zeit war die Parkplatzsituation einfach untragbar geworden. Also sind wir nach Laakirchen gekommen. Hier stehen den Kunden ausreichend Parkplätze zur Verfügung“, erklärt Inhaber Fritz Imlinger. Das war auch nötig, denn „No Limit“ bietet eine breit gefächerte Palette an Fitness-, Ausdauer-, Figur-, Reha-, Cardio- und Wohlfühlprogrammen für alle Altersgruppen an. Sauna und Solarium gehören ebenso dazu wie das neue „Metabolic Balance“, bei dem unter ärztli-

cher Aufsicht auf Basis der Blutwerte ein individuelles Ernährungs- und Stoffwechselprogramm zum gezielten Ab- oder auch Zunehmen entwickelt wird.

„Eine Dame, die seit Jahren unter Magenschmerzen litt, war nach nur drei Tagen schmerzfrei und marschiert nun zügig in Richtung ihres Idealgewichtes“, freut sich Fritz Imlinger über die nachweisbare Wirkung dieses neuen Angebotes. Kein Wunder, dass auch Ärzte und Physiotherapeuten ihre Patienten zur Genesungsunterstützung ins „No Limit“ schicken. „Unsere langjährige Erfahrung und das breite Bewegungsangebot sind sehr wertvoll, wenn man etwas für die Gesundheit tun möchte“, so Imlinger. Und fürs neue Jahr haben sich schließlich viele vorgenommen, es dem rüstigen Senior gleich zu tun und einfach ein wenig beweglicher und sportlicher zu werden.

Das neue Werberingmitglied Fitnessstudio „No Limit“ ist von Mo–Sa von 6–22 Uhr, sonn- und feiertags von 8–20 Uhr **geöffnet** (108 Stunden/Woche, davon 53 Stunden mit Betreuung).

Standort: Traunfeldstr. 7, 4663 Laakirchen, **Tel.:** +43 (0)7613/21900. Mehr auf www.no-limit.co.at.

Schnuppern Sie einfach mal kostenlos rein – vielleicht treffen Sie ja sogar den berühmten Gmundner Senior mit den Bärenkräften ...



Besonderer Wert wird im „No-Limit“ auf individuelle Beratung gelegt.

KFZ-Ersatzteile

für alle Autotypen zu Top-Preisen bei



4655 Vorchdorf, Radhaming 2
Tel. 0699 / 11 88 89 24

GESUNDHEITS-TIPP
A1.APOTHEKE

Mag. Doris Valiko:
„Fieber nicht immer gleich senken. Es aktiviert die Abwehr und soll erst beobachtet werden!“


Husten, Schnupfen, ...

Husten, Schnupfen oder eine belegte Zunge sind Zeichen einer Infektion. Unser Immunsystem erhöht die Körpertemperatur, um Viren oder Bakterien zu bekämpfen. So haben diese Erreger weniger Chancen, sich zu vermehren.

Mit **Babies** unter einem Jahr mit **mehr als 38 Grad** Körpertemperatur soll man **zum Arzt** gehen. Ältere Kinder, die sich sonst wohlfühlen, sollten beobachtet werden: Wenn das Fieber **länger als drei Tage** anhält oder auf **39 Grad** steigt und andere Symptome wie **Teilnahmslosigkeit, Nackensteifigkeit und Zittern** dazukommen, dann muss das Kind zum Arzt! Eventuell verordnet er ein Antibiotikum. Keinesfalls ohne Verordnung und auf Verdacht irgendein Antibiotikum verabreichen!

Wirkt Ihr Kleines matt und krank, kann es sinnvoll sein, Fieber bis auf 39 Grad zu senken.

Kinderärzte empfehlen Ibuprofen oder Paracetamol. Sinnvoll ist es, etwas davon zu Hause auf Vorrat zu haben. Natürlich gibt es eine dienstbereite Apotheke in Ihrer Nähe, aber wollen Sie mitten in der Nacht aus dem Haus?

Der A.1-Tipp
Heiße Zitrone
 Calcium, Magnesium,
 Vitamin C, Zink **€ 3,50**

A1.Apotheke und be-well
 Vorchdorf, Neue Landstr. 72
 Tel. 71795, be-well DW 70

Eine Bank zum Wohlfühlen!

VKB-Bankstelle Vorchdorf eröffnet

Die VKB-Bank ist laut aktueller Studie die Nummer eins bei Freundlichkeit und Qualität der Beratung. Zur Zufriedenheit beim Besuch der Geschäftsstelle Vorchdorf tragen nun auch die neuen Räumlichkeiten bei, die Ende Dezember bezogen und eingeweiht wurden.

Die Lage in der Bahnhofstraße mit mehr Abstellplätzen für Autos vor dem Haus, helle Räume und reichlich Platz im Inneren schaffen eine entspannte Atmosphäre.



Bankstellenleiter Bernhard Ablinger mit dem Filialdirektor von Gmunden Wolfgang Plasser beim Anschneiden der VKB-Torte.

Foyer und Servicebereich sind großzügig und übersichtlich gestaltet, die Automaten in der Selbstbedienungszone sind



v.l. Bernhard Ablinger mit Gattin, eine Besucherin, Wohnserviceberater Jochen Heiter – alle gut versorgt von den Damen der Fleischhauerei Pöll und von Jo's Restaurant.



Höhepunkt am Eröffnungstag war für die Kinder natürlich der Luftballonstart. In der Mitte Assistentin der Bankstellenleitung Ursula Stöttinger.



Sie freuen sich über die neuen Räume: Privatkundenbetreuer Gerhard Lehner und Kundenberaterin Friederike Grundner.

technisch auf dem neuesten Stand und einfach zu bedienen.

„Bankkunden schätzen es, wenn ihre täglichen Geldgeschäfte rasch und kompetent abgewickelt werden. Bei wichtigen Entscheidungen ist dagegen ungestörte Beratung gefragt“, erklärt VKB-Geschäftsstellenleiter Bernhard Ablinger.

Daher wurde besonders viel Wert auf die Ausstattung der Beratungsräume gelegt, um hier in Ruhe auf die Wünsche der Kunden eingehen zu können.



Elke Grosch versorgte die Gäste mit Sekt.



Kundenberaterin Ingeborg Penisch im Gespräch mit Christian Neuwirth.

Schlüsselübergabe bei Creativ Optik

Günther Nothelfer geht in Ruhestand

45 Jahre in der Optik- und Kontaktlinsenbranche, davon 21 Jahre in Vorchdorf, war Günther Nothelfer tätig. Mit 31. Jänner 2011 geht er nun in den Ruhestand.

Günther Nothelfer war es ein besonderes Anliegen, dass sein Geschäft in guten Händen weitergeführt wird.

Ab 1. Februar 2011 wird Creativ Optik nun von einem erfahrenen Kollegen, Herrn Johannes Plakolm, weitergeführt. Dieser betreut bereits zwei Standorte in Oberösterreich und wird neben der kompletten Kundenkartei,



v.l. Stefan Pramhas, Johannes und Elfriede Plakolm, Tochter Marlene Plakolm und Günther Nothelfer.

dem Firmennamen vor allem auch den allseits beliebten Opti-

ker-Gesellen Stefan Pramhas übernehmen.

Für den Vorchdorfer Standort wird vor allem Herrn Plakolms Tochter Marlene zuständig sein. Sie hat bereits die Kontaktlinsen-Konzession und ist vermutlich ab April auch Hörgeräte-Akustikerin mit Krankenkassenvertrag.

Günther Nothelfer möchte sich bei dieser Gelegenheit für das entgegengebrachte Vertrauen vor allem bei seinen Kunden, der Gemeinde, den Ärzten und vielen Vereinen bedanken und wünscht seinen Nachfolgern viel Erfolg.

Auch wir von der Tipp-Redaktion möchten uns bei Günther Nothelfer für sein Engagement beim Werbering bedanken und ihm alles Gute für die Zukunft wünschen.

Spende für „Schmetterlingskinder“

Wie schon in den vergangenen Jahren verzichtete das Unternehmen Danner Landschaftsbau GmbH auch heuer auf Kundengeschenke und unterstützt den Verein zur Förderung der Epidermolysis bullosa-Forschung („Schmetterlingskinder“) mit einer Spende in der Höhe von 5.000 Euro.



Reinhard Danner überreicht Dr. Rainer Riedl (li) den Scheck.

In Österreich gibt es ca. 500 Menschen die an „eb“ leiden. Diese Zahl ist relativ gering, deshalb kann das öffentliche System bis heute keine ausrei-

chenden Behandlungsmöglichkeiten anbieten. Die Forschungsarbeit wird ausschließlich über Spenden finanziert.

Ambulante Moorkur im Moorb bad Gmös

Saisonbeginn am 14. Februar 2011



Noch bevor die klirrende Kälte von den warmen Sonnenstrahlen verdrängt wird, öffnet das Moorb bad Gmös zwischen Laakirchen und Kirchham.

Viele Patienten nutzen die heißen Moorbäder und Moorpackungen zur Regeneration von der kalten Jahreszeit. Die Moorkur wird bei ganz spezifischen Erkrankungen des Bewegungsapparates wie etwa bei Gelenksabnutzung, Verspannungen, Rheuma und Ischialgien vom Hausarzt verordnet.

Die „klassische Moorkur“ ist eine Kombination aus Bädern, Packungen und Heilmassagen. Angebot 10 Therapietage: 10 Moorbäder, 15 Moorpackungen und 6 Heilmassagen um 384,- Euro. Alle gängigen Krankenkassen übernehmen einen Teil der Therapiekosten. Weitere Therapieformen: Physiotherapie, Lymphdrainage, Topfenwickel

Nächste Termine:

14. 2., 28. 2., 14. 3. 2011
Infos unter Tel. 07613 / 2614
www.moorbad.gmoes.at

Sicherheit. Transparenz. Nachhaltigkeit. Vertrauen. Erfolg.

Neueröffnung der Raiffeisenbank Salzkammergut, Bankstelle Vorchdorf

Am Montag, 24. Jänner 2011, wird die Raiffeisenbank Salzkammergut, Bankstelle Vorchdorf nach den erfolgten Umbauarbeiten wiederum neu eröffnet. Nicht nur die Räumlichkeiten wurden erneuert, sondern auch das Serviceangebot wie z.B. die flexiblen Beratungszeiten von 7 - 19 Uhr.



Bankstellendirektor Johann Stöttinger

SICHER

Seit vielen Jahrzehnten ist die Raiffeisenbank Salzkammergut, Bankstelle Vorchdorf, ein verlässlicher Partner für die Menschen der Region. Gerade in Zeiten, in denen Vertrauen für Bankkunden besonders wichtig ist, blieb sie stets ihren Grundsätzen „Sicherheit, Transparenz und Erfolg“ treu.

NÄHE

Mit 17 Bankstellen in der Region ist die Raiffeisenbank der wichtigste „finanzielle Nahversorger“. „Wir sind uns unserer Verantwortung bewusst“, sagt der Bankstellendirektor von Vorchdorf, Johann Stöttinger. 18 Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen sorgen für Kontinuität und Nähe bei der Beratung und Begleitung in allen finanziellen Angelegenheiten und erstellen gemeinsam mit dem Kunden entsprechende Lösungen für alle Lebensabschnitte und -situationen. „Wir nehmen uns mehr Zeit für Ihre Wünsche. Nutzen Sie unsere flexiblen Beratungszeiten von 7 bis 19 Uhr und vereinbaren Sie einen Termin mit Ihrem(r) Kundenberater(in) in der Raiffeisenbank Salzkammergut, Bankstelle Vorchdorf,“ lädt Bankstellendirektor Johann Stöttinger ein. Hinschauen sollte man auf jeden Fall, denn bei der Neueröffnung gibt es

wertvolle Preise zu gewinnen (siehe Einschaltung).

REGIONAL

„Das Regionalitätsprinzip und

die aktive soziale und wirtschaftliche Förderung der Marktgemeinde Vorchdorf und ihrer Menschen gehört daher auch zu unseren wichtigsten

Anliegen. Die Einlagen unserer Kunden bleiben in der Region und nützen so dem Wirtschaftsstandort. So bleibt finanzielle Schlagkraft in der Marktgemeinde. Und auch bei den Investitionen in die Bankstelle Vorchdorf zeigten wir unsere Verbundenheit mit den örtlichen Betrieben und der Marktgemeinde.“

Neueröffnung

am 24. Jänner 2011

doppelt GEWINNEN

durch individuelle Beratung und Teilnahme am Gewinnspiel der Raiffeisenbank Salzkammergut, Bankstelle Vorchdorf

Verlosung am Tag der offenen Tür 26.03.2011

SPANIENREISE im Wert von EUR 1.000,- und REISEGUTSCHEINE im Wert von EUR 1.000,-

Apple iPad im Wert von EUR 800,-

Gutscheine des Werberings im Gesamtwert von EUR 500,-

Name

Adresse

Telefon

Teilnahmebedingungen:

Terminvereinbarung Wohnbau ☐ L

Jugendclubmitglied ☐ L

Produktabschluss NEU ☐ C

Der Verlosungsschein ist ein Zusatzdokument des Freizeitsparpasses

Freitag, 21. 1. 2011 ist wegen Übersiedlung geschlossen!

Stimmungsvolle Konzerte in Vorchdorf

Heuer konnte man aus verschiedenen Angeboten wählen oder auch alle in Anspruch nehmen. Adventkonzerte hatten Saison.

„Im Anfang war das Wort...“, unter diesem Titel veranstaltete der Pfarrgemeinderat ein Adventkonzert in der Pfarrkirche Vorchdorf. Idee und Konzept stammten auch heuer von Hermann Gstettner.



Die Köcker Musi in der Pfarrkirche

Fa. Schmalwieser spendet an Sozialfonds

Im Dezember gab es bei der Firma Schmalwieser jedes Wochenende einen Schnäppchenmarkt vor dem Geschäft. Es wurden Artikel für den Näh- und Bastelbedarf, Geschenks- und Weihnachtsartikel und vieles mehr verkauft.

50% der Einnahmen aus dem Verkauf und 100% der freiwilligen Spenden beim Punsch sowie 100 Euro von Fam. Schmalwieser sorgten für insgesamt 305 Euro, die an den Sozialfonds „Wir helfen“ übergeben werden konnten.

An dieser Stelle bedankt sich das Team des Sozialfonds ganz herzlich bei allen, die heuer für Menschen in Vorchdorf gespendet haben. Dadurch konnte wieder vielen geholfen werden.



Lois Fischer mit Freunden in der Kitzmantelfabrik

„Alt und modern“

Lois Fischer und seine Musikfreunde luden zu einem besinnlichen Vorweihnachtskonzert in die Kitzmantelfabrik mit stimmungsvoller Musik, Gedichten und dazupassenden Gedanken ein. Für das leibliche Wohl sorgte das Team von Christian Kalkhofer.

Adventliches Wochá teil'n



D'Hochkogler beim Schuhplatteln im GH Ziegelböck

Zum Festbock vom Schloss Eggenberg und Schmankerln der Hoftaverne Ziegelböck gab es neben musikalischen Einlagen, Humoriges aus der Weihnachtszeit von Klaus Aschauer zu hören. Der Werbering Vorchdorf, die Raiffeisenbank Salzkammergut, die Firmen KFZ-Müller und Susanne.anziehend präsentierten originelle Last-Minute-Geschenkideen und schöne Preise erwarteten die Gäste bei der „Werbering Vorchdorf Tombola“, deren Einnahmen an die Lebenshilfe Pettenbach gehen.

Neujahrskonzert

Auch das 3. Neujahrskonzert des Hausruck-Kammerorchesters unter der Leitung von Christian Radner war wieder ausverkauft und ein voller Erfolg. Charmant moderiert von Sabine Traninger, als Solisten begeisterten Martin Kiener mit Gesang und Christian Pöttinger am Horn.



Gemütlicher Ausklang im Foyer



Das Neujahrskonzert ist nun festlicher Fixpunkt im Terminkalender der Kitzmantelfabrik in Vorchdorf.

Ihr Citroën-Partner im Bezirk Gmunden

POSITIVE POWER
C4= :-)



DER NEUE CITROËN C4 ab € 16.990,-

MEHR KOMFORT DANK VORDERSITZEN MIT OPTIONALER MASSAGEFUNKTION

Zusätzliche Sicherheit

Wahlrecht: 4,3-5,4l/100km CO₂-Emission: 90-140g/km. Der neue C4 ist ein vollwertiges Mitglied der Citroën-Familie. Er ist ein moderner, intelligenter und sicherer Partner für Ihre Mobilität. Er ist ein moderner, intelligenter und sicherer Partner für Ihre Mobilität. Er ist ein moderner, intelligenter und sicherer Partner für Ihre Mobilität.



St. Konrad
07615 / 8315

Bad Wimsbach
07245 / 25230

www.kfz-mueller.at

BUCH-TIPP



Die Einsamkeit der Primzahlen

Paolo Giordano

Das Erstlingswerk des Italieners Paolo Giordano erzählt von den beiden Jugendlichen Alice und Mattia, die in ihrer Kindheit schwere Schicksalsschläge erleiden mussten. Diese hinterlassen tiefe Spuren in ihrem späteren Lebenswerk: Alice fastet bis zur krankhaften Magersucht, Mattia schneidet seinen Körper mit allen möglichen scharfen Gegenständen auf. Die Hauptpersonen lernen sich später in der Schule kennen und ihre Wege kreuzen sich. Sie gehen eine Verbindung ein, ohne je wirklich eine tiefe Freundschaft zu spüren. Sie sind wie Primzahlen, nahe beieinander, aber doch immer getrennt.

Der Leser darf den weiteren Lebensweg von Alice und Mattia begleiten und bleibt am Ende des Buches doch mit vielen offenen Fragen „Die Einsamkeit der Primzahlen“ fasziniert durch seine Sprache und seinen besonderen Stil – ein faszinierendes Buch für die kalten Wintertage!

Öffentliche Bücherei Kirchham

Öffnungszeiten

Freitag: 16 - 18 Uhr

Sonntag 8.30 - 11 Uhr

Wimsbach ist Vorreiter bei der „sanften Mobilität“

Rund 60 Elektrofahrräder fahren seit diesem Jahr im Gemeindegebiet Bad Wimsbach und ersetzen zahlreiche Fahrten mit dem Auto bei den häufig zurückgelegten Kurzstrecken von meist unter fünf Kilometern.

Mit diesem Erfolg hatte die Anfang 2010 gegründete Energiegruppe nicht gerechnet, als sie am 15. Mai erstmals der Wimsbacher Bevölkerung bei einem Markttag das Elektrofahrrad vorstellte und auf drei Modellen Probefahrten durchgeführt werden konnten.

Wer zum ersten Mal beim Bergauffahren den „eingebauten Rückenwind“ und die Mühelosigkeit, die damit verbunden ist, erlebt, der möchte kein herkömmliches Fahrrad mehr einen steilen Hügel hochschieben müssen. Daher interessieren sich in erster Linie ältere Bürger für die Anschaffung eines solchen klimafreundlichen Fahrzeugs. Nichtsdestotrotz gibt es auch junge, sportliche Menschen, die das Elektrofahrrad gerne für

Kurzstrecken anstelle des Autos verwenden.

Der Tourismusverband Bad Wimsbach-Neydharting bietet ab der Saison 2011 sogar Elektrofahrräder an vier Stationen zum Verleih an. Auf gastronomisch und kulturell attraktiven Routen kann dann die Umgebung von Bad Wimsbach erkundet werden. Der Strom für die Tourismusfahrräder wird übrigens aus Solarladestationen gewonnen, die eigens mit der HTL Wels entwickelt werden. Der Wimsbacher Industrie-Leitbetrieb, die Firma Hofmanner, konnte auch begeistert werden. Sie hat Elektrofahrräder angeschafft, die sie ihren Mitarbeitern für die Fahrt von und zur Arbeit anbietet, sowie für die private Nutzung.

Die Elektrofahrräder passen



„Auch junge Menschen begeistern sich für das Elektrofahrrad, das vor allem für Kurzstrecken anstelle des Autos genutzt wird.“

genau in das Konzept zur Energiespargemeinde, die Wimsbach bereits ist.

Weihnachtsgeschenke vom Autohaus Müller helfen in Afrika

Das Autohaus Müller in Bad Wimsbach-Neydharting verzichtete auf die Verteilung von Kundengeschenken zu Weihnachten. Anstelle dessen unterstützt sie dieses Mal ein Fahrradprojekt der MIVA Austria in Sambia/Afrika.

Die MIVA finanziert Transportmittel aller Art für die armen Länder des Südens unter dem Slogan „Mobilität ist teilbar“. 2011 steht Sambia im Mittelpunkt. Ein schwarzafrikanisches Land, das zwar reich an Rohstoffen, aber aufgrund der Abhängigkeit von den Weltmarktpreisen und der hohen HIV-AIDS-Rate wirtschaftlich

instabil ist. Die Arbeitslosigkeit liegt bei 50 Prozent, die mittlere Lebenserwartung ist deutlich unter 40 Jahren, bei 10 Millionen Menschen hat das Land für eine Million Waisenkinder zu sorgen.

Unter anderem liegt der MIVA aus Sambia ein Ansuchen über Fahrräder für Katechisten vor. Das Autohaus Müller unterstützte dieses Sozialprojekt mit der Finanzierung von Fahrrädern für die Basismitarbeiter in der Diözese Solwezi im Wert von € 1.500,- und schenkt dadurch Mobilität.

Ein Autohaus „verteilt“ Mobilität – in Österreich selbstverständlich, in Sambia ein Weihnachtswunder!



Franz X. Kumpfmüller (MIVA-Direktor) und Ing. Markus Müller (Geschäftsleitung Autohaus Müller) bei der Übergabe der Fahrräder.

Zugreifen. Einsteigen. Losfahren.

**AKTIONSWOCHE
bei Ford Kronberger
29. 11. - 4. 12. 2010**

zum
Aktionspreis
€ 159,-²⁾
im Monat!



**FordFocus ecoSport
Traveller 90 PS TDCI**

 statt € 23.557,-
 Aktionspreis € 19.390,-¹⁾
Ersparnis € 4.167,-
 Leasing mtl. € 159,-²⁾

Kilowattverbr. ges. 4,4-9,5/100km, CO₂-Emission 116-234g/km, Schadstoffklass. 1) Aktionspreis vorbehaltl. Händlerberechtigung inkl. MwSt., NeuW und 4 Jahre Garantie, 2) Leasingrate inkl. MwSt., 30% Anzahlung, Laufzeit 36 Monate, 10.000km Gesamtfahrleistung pro Jahr, zusätzl. Bearbeitungsgebühr und gesetzl. Vertragsgebühr, Vorbehaltlich Zinsänderungen der Ford Bank Austria und Bonitätsprüfung. Nähere Informationen auf www.ford.at oder bei Ihrem Ford-Händler. Freizeitlebendes Angebot, 1) Beginnend mit Zulassung, beschränkt auf 90.000km.

Autohaus Kronberger
 Guggenberg 13 | 4856 Kirchham | Austria
 Tel.: +43 (0)7619-5001 | www.ford-kronberger.at

Feel the difference


Gleichenfeier der neuen Rot-Kreuz-Dienstsstelle



(c) vorchdorfonline

Beim Neubau der Rot-Kreuz-Dienststelle Vorchdorf wurde Richtfest gefeiert. Unter Anwesenheit von Wirtschaft, Politik und natürlich Vertretern des Roten Kreuzes hielt Ortsstellenleiter Dr. Christoph Hohn die feierliche Rede. Im Anschluss wurde das Bäumchen am Dachstuhl gesetzt. Einziehen wird das Rote Kreuz im Oktober 2011.

Schüler spielten Christkindl!

Auch in diesem Jahr nahm die Volksschule Vorchdorf wieder an der Aktion der oö. Landlerhilfe „Christkindl aus der Schuhschachtel“ teil.

Die Kinder packten unter Mithilfe ihrer Eltern eifrig Päckchen zusammen, um den armen Kindern in den Karpaten eine kleine Weihnachtsfreude bereiten zu können.



Heuer schaffte man 165 Weihnachtspackerl, diese kamen mit Hilfe der Fa. Neuhofer Gerold Installationen, die den Trans-

port wie schon in den letzten Jahren kostenlos übernahm, zur Sammelstelle Wels. Ein Dankeschön allen, die dies immer wieder ermöglichen.

Glöckler vertrieben Geister!



Die Vorchdorfer Glöckler bedanken sich herzlich bei den Gastfamilien für die gute Bewirtung der Passen, weiters bei der Marktgemeinde, FF Vorchdorf, Polizei, Marktmusik, Sängerbund Frohsinn, Sammlerinnen der Goldhaubengruppe, Fa. Grarock (Beleuchtung u. Lautsprecher) für die gute Zusammenarbeit beim Glöcklerlauf.

Vielbesuchter Punschstand

Gut frequentiert wurde auch heuer der Punschstand im Zentrum von Vorchdorf.

Organisiert von den Werbering-Wirten wird der Stand von freiwilligen Helfern einiger Werberingfirmen betrieben, bei denen wir uns bei dieser Gelegenheit recht herzlich bedanken möchten.

In unserer nächsten Ausgabe werden wir von der Übergabe des Reinerlöses berichten.



(c) Willi Hitzemberger

HAK Lambach Absolventen setzen sich für andere ein!



Philipp Hieslmair mit Massai-Kindern vor einer Boma

Der Vorchdorfer Philipp Hieslmair (23) studiert an der JKU Linz und zeichnet sich durch seine kreativen Ideen und sein soziales Engagement aus.

Im heurigen Sommer startete er gemeinsam mit seinen zwei Freunden Ino Karning und Markus Wiesauer im Rahmen der Initiative „Pro Watschinger“ zu einer einmonatigen Reise nach Tansania. Herbert Watschinger war 27 Jahre lang als Arzt und Priester für die Massai in Ostafrika tätig und hat zahlreiche Spitäler gegrün-

det. Ziel der Reise war es möglichst viele Eindrücke von Watschingers Arbeit zu gewinnen und Fotomaterial für die zum 20. Todestag geplanten Vorträge mit nach Hause zu bringen.

Die Fischlhamerin Elisabeth Hamader (21) studiert Sport und Geschichte an der Uni Wien und hat unmittelbar im Anschluss an ihre Matura an der HAK Lambach fast ein Jahr auf den Kap Verden (westafrikanische Inseln) verbracht. Dort unterrichtete sie in einem Kinderdorf Englisch und kümmerte sich um die Freizeitgestaltung ihrer Schützlinge. Durch Sponsoren erhielt das Dorf Laptops, und Elli lehrte den Umgang damit. „Ich gestaltete einen Stundenplan, vermittelte das Schreiben im Zehn-Finger-System und Basiswissen in Textverarbeitung.“ Der Umgang mit dem Internet stellte für die jungen Afrikaner keine Hürden da. „Das haben



Elisabeth Hamader

sie rasch selbst gelernt.“ Elisabeth und Philipp wohnen im Dorf ‚Welt‘ und verfolgen weiter ihre Projekte um ihren Nachbarinnen und Nachbarn zu helfen.

Soziales Engagement ist an der HAK Lambach nicht nur ein Schlagwort sondern immer

wieder erlebbar – so auch bei den Präsentationen dieser zwei Absolvent/innen. Rund 200 Schüler lauschten kürzlich gespannt den Ausführungen und ließen sich von den Erzählungen für ihre eigene Zukunft inspirieren.

Text u. Fotos: HAK Lambach

Almtal-Gemeinden erarbeiten touristisches Gesamtkonzept

Die Regionalmanagement OÖ (RMOÖ) und der OÖ Tourismus wurden von Wirtschaftslandesrat Viktor Sigl beauftragt, gemeinsam mit den Almtal-Gemeinden, deren Tourismusverbänden, die sich im Verein Almtal (VERA) zusammengeschlossen haben, sowie den örtlichen Tourismusbetrieben ein Konzept für die touristische Entwicklung des Almtals als Naherholungs- und Ausflugsdestination zu erarbeiten.

„Die Almtal-Gemeinden haben für ihre Gäste viel zu bieten und eignen sich perfekt als Tagesausflugsziele zum Wandern und Entspannen“, so Wirtschafts- und Tourismuslandesrat Viktor Sigl. „Mit einem gemeinsamen Tourismuskonzept können diese Angebote noch besser kommuniziert und beworben werden. Davon, dass sich die Gemeinden zusammenschließen, wird später wieder jede einzelne Gemeinde durch steigenden Bekanntheitsgrad als „Almtal“, sowie steigende Gästezahlen und Umsätze profitieren.“

An einem Kick-Off-Workshop in der Kitzmantelfabrik in

Vorchdorf nahmen politische VertreterInnen der Gemeinden Grünau, Scharnstein, Vorchdorf, Pettenbach, St. Konrad und Bad Wimsbach-Neydharting sowie Tourismusbetriebe, Freizeitinfrastrukturbetreiber, Tourismusorganisationen, Wirtschaftsbetriebe und regionale Partner teil. Das Projektdesign und die Organisationsstruktur für die Erstellung des Gesamtkonzeptes wurden beschlossen. In zwei weiteren Workshops wurde die Destination Almtal festgelegt, die Almtal-Gemeinden Grünau, Scharnstein, Pettenbach, St. Konrad, Vorchdorf und Bad Wimsbach-Neydharting sollen diese bilden.



Zweitens ging es um die touristischen Kernthemen, über die sich die Destination Almtal definieren will. Das Almtal soll auch künftig verstärkt für „aktives Naturerlebnis“ stehen. Wandern, Radfahren und Reiten sollen noch weiter etabliert werden.

„Das größte Anliegen ist das Zusammenrücken der Almtal-Gemeinden, damit die Identität auch intern gestärkt wird“, sagt

dazu der Sprecher der Projekt-Steuerungsgruppe, Bürgermeister Rudolf Raffelsberger aus Scharnstein.

In den nächsten Monaten werden die Arbeitsgruppen-Mitglieder unter fachlicher Begleitung von OÖ Tourismus und unter Moderation des Regionalmanagements OÖ die weiteren Arbeitspakete des touristischen Gesamtkonzeptes Almtal weiterentwickeln.

Traunstein, der Traumstein

Rundflug des Fotowettbewerb-Siegers

Atemberaubende Bilder eines atemberaubend schönen Berges waren beim „Tipp“ eingelangt, nachdem dazu aufgerufen worden war, das schönste Bild des Salzkammergut-„Hausberges“, des Traunsteins, einzusenden. Der Sieger des Wettbewerbs, Friedrich Ebner aus Pettenbach, kam von seinem gewonnenen Rundflug erneut mit „Traumbildern vom Traumberg“ heim.

Der Fachjury war die Wahl des Siegerfotos sehr schwer gemacht worden, als so viele wunderschöne Aufnahmen einlangten. Schließlich musste dennoch ein Sieger ermittelt werden – und der war Friedrich Ebner aus Pettenbach.

Sein Foto vom tiefverschneiten Traunstein hatte die besten Wertungen, und er gewann damit einen Rundflug über den Traunstein, zur Verfügung gestellt vom Flugsportverein Scharnstein.

Ende November begab sich



Pilot Christian Klopff

Friedrich Ebner in die Lüfte – und schickte anschließend dem „Tipp“ ein dickes Dankeschön für den Gewinn und zugleich neue, grandiose Bilder vom



Im Vordergrund das Alpenvereinshaus



Traumhafter Blick Richtung Süden, rechts Traunkirchen

winterlichen Traunstein, diesmal aus der Vogelperspektive. „Es war ein einmaliges Erlebnis, mit Christian Klopff als Piloten über die verschneite

Landschaft zu gleiten,“ schwärmte er später.

Die Bilder beweisen einmal mehr, dass der Traunstein wirklich ein „Traumstein“ ist.



WINTERAKTION

bis Ende Februar 2011

Unser Beitrag zur CO₂-Reduzierung

Erneuerbare Energie der Zukunft

in Ihrem Sanitär-, Heizungs- & Solarfachgeschäft!

Solaranlagen -25%

Wärmepumpen -20%

Pelletsheizung -20%



amering franz

tipp-topp Installationen

Ihr Partner für Badgestaltung, Wasser-, Heiz-, Lüftungs- und Solartechnik!

A-4655 Vorchdorf • Bahnhofstr. 23
Tel. 07614/8501 • www.amering.at

* Näheres zur Aktion erfahren Sie bei uns im Geschäft und bei unseren Mitarbeitern im Verkauf

Wegen Pensionierung
schließt
Elektro



am 28. 1. 2011
sein Geschäft
und dankt allen langjährigen Kunden
für ihr Vertrauen!
Johann Erl

Krippendorf Hagenmühle als Publikumsmagnet

Zum zweiten Mal verwandelte sich heuer der Kirchhamer Ortsteil Hagenmühle in ein romantisches Krippendorf. Hubert Prem und Hans Lachberger, die beiden Protagonisten, konnten noch weitere Bewohner zum Mitmachen überzeugen, sodass insgesamt 52 Krippen an 30 Standorten zu besichtigen waren.

Alle Erwartungen sprengte bereits die Auftaktveranstaltung: Mehr als 300 Interessierte aus Nah und Fern genossen die idyllische Landschaft an der dünnen Laubach und begeisterten sich an den liebevoll gestalteten Weihnachtskrippen. Bei den geführten Wanderungen zwischen Weihnachten und Mitte Jänner durften Hubert Prem und Hans Lachberger gar mehr als 1000 Besucher begrüßen. Optimal funktionierte die Zusammenarbeit mit dem ZIB Hagenmühle (Zentrum für individuelle Berufsvorbereitung), das sich mit allen Ressourcen in den Dienst der guten Sache stellte. Für Hubert Prem

ist der enorme Publikumsandrang aber mehr Herausforderung als Bestätigung, denn: „Wir planen schon wieder für Weihnachten 2011. So soll die Lichterkrippe vergrößert bzw. eventuell eine zweite errichtet werden. In der Schule soll ein origineller Fenster-Adventkalender die ankommenden Gäste begrüßen“, ist Hubert schon wieder äußerst kreativ und Hans Lachberger, sein kongenialer Partner und bester Freund ergänzt: „Eine Krippendorf-Laterne geistert auch in unseren Köpfen herum, die von den ZIB-Jugendlichen gefertigt werden könnte. Und des eine oder andere ham ma a nu im



Krippen verschiedenster Art fand man im „Krippendorf Hagenmühle“

Fotos Karl Kaiser

Kopf, aba des verrät ma nu net“, deutet der ehemalige Fernfahrer weitere Aktivitäten verschmitzt an.

Gut, dann freuen wir uns schon mal auf Weihnachten 2011 und einen Besuch im natürlich-romantischen Krippendorf Hagenmühle. HK



Gesunde Hauptschule

Die Hauptschule Eberstallzell wurde mit dem Qualitätszertifikat „Gesunde Schule OÖ“ ausgezeichnet.

Dieses Gütesiegel wird vom Land OÖ, dem Institut für Gesundheitserziehung, dem Landesschulrat und der Gebietskrankenkasse vergeben.

Vier Bereiche wurden besonders positiv bewertet:

Bewegung findet bei uns nicht nur im Turnunterricht im Alternativpflichtgegenstand, bei unserer Schülerligamannschaft und bei Wettkämpfen statt. Vor dem Unterricht, in großen Pausen und in der Mittagspause haben die Schüler verschiedenste Möglichkeit der sportlichen Betätigung. Ein Teil des Schulganges wurde zu einem abgeschlossenen Softfußballbereich umfunktioniert.

Ernährung ist nicht nur Teil des Unterrichts. In den letzten Jahren fanden mehrere Projekte und Workshops statt. Gesunde Jause von einer ambitionierten

Biobäuerin gibt es täglich zu kaufen. In unserem Getränkeautomaten finden sich keine coffein-, teein- und stark zuckerhaltigen Getränke.

Psychisches Wohlbefinden wollen wir den Schülern in einer kleinen Landhauptschule bieten. Neben „Sozialem Lernen“ gehört dazu auch, dass sich die Schüler ihren Klassenraum persönlich gestalten dürfen.

In der **Suchtprävention** gehörte unsere Schule mit den Peersprojekten zu den Pionieren. Heute kämpfen wir verstärkt gegen die Volksdroge Alkohol.

Schulische Gesundheitsförderung ist eine moderne Strategie, die darauf abzielt, Krankheiten vorzubeugen, die Gesundheit zu stärken und das Wohlbefinden in der Schule zu verbessern.

Das Zertifikat „Gesunde Schule OÖ“ hat 3 Jahre Gültigkeit. Die HS Eberstallzell sieht es als Auftrag, weiter für die Gesundheit der ihnen anvertrauten Schüler zu arbeiten.

Winter ahoi mit den Vorchdorfer Naturfreunden

Der traditionelle Naturfreundeausflug zum Dreikönigstag ging auch heuer wieder zum Laudachsee. Bei schönem Winterwetter wurde der Katzenstein für einige eine schöne Draufgabe.



Bei Schönwetter ein Gipfelsieg am Katzenstein



Viele Naturfreunde-Winterveranstaltungen warten auf Interessierte, im Veranstaltungskalender von Vorchdorf auf Seite 2 können Sie die nachlesen.

Kasberg-Farrenau: Praktische Lawinenkunde mit Piepser und Sonde rundeten eine Schitour auf den Kasberg ab.

Villa Rosental schenkte Weihnachtsfreude

„Glück ist das Einzige, das sich verdoppelt, wenn man es verteilt.“

Dieses Zitat von Albert Schweitzer hat sich das Laa-kirchner Seminar- und Bildungshaus Villa Rosental zu Herzen genommen. Denn ein Scheck von jeweils € 413,- wurde als erfreuliche Weihnachtsüberraschung der Behindertenstätte Feichtlgut/ Ohlsdorf und dem Europa-Friedenszentrum Gut Aich/St. Gilgen übergeben.

„Die Aufbauarbeit der letzten Jahre trägt Früchte!“, so Geschäftsführer Gottfried Huemer. „Wir sind dankbar dafür und sind uns unserer sozialen Verantwortung bewusst. Des-

halb haben wir einen Teil der eingenommen Seminarbeiträge 2010 für diese beiden Projekte gespendet.“



Im Bild: Gottfried Huemer (Institutsleiter) und Hannes Gruber (wirtschaftlicher Leiter vom Hof Feichtlgut) bei der Übergabe.

Tolles Ambiente



Ein großartiger Erfolg war auch heuer der Traunsee Schloß-Advent an vier Wochenenden im Advent.

Bei unserem Tipp-Gewinnspiel konnten wir jeweils 2 Eintrittskarten für den Traunsee Schloß-Advent vergeben: Stefanie Artner, In der Au 31, 4810 Gmunden
Dietmar Mottl, Schererstr. 1b, 4663 Laakirchen
Rosemarie Pühringer, In der Haid 6, 4644 Scharnstein

Was tun bei gestohlenem Handy?

Jedes Handy hat eine unverwechselbare Seriennummer, die mit der Tastenkombination *#06#** abrufbar ist.**

Notieren Sie bitte die Seriennummer und heben Sie diese

auf. Im Fall eines Diebstahls teilen Sie diese Nummer Ihrem Handybetreiber mit. Er kann damit das Handy – auch bei Verwendung einer neuen SIM-karte – blockieren, womit es für den Dieb unbrauchbar wird.

DER AKTUELLE REZEPT-TIPP

Dankeschön an Frau Pauline Christian,
Untere Au 24, 4654 Bad Wimsbach



Waffeln



Zutaten:

250 g Margarine, 4 Eier, 200 g Zucker, 4 P. Vanillezucker, 375 g Mehl, ½ P. Backpulver, 1/8 l Milch, 1 Prise Salz, etwas Wasser

Die Zutaten der Reihe nach zu einem Rührteig verarbeiten, im Waffeleisen portionsweise backen (ergibt ca. 12 Stück). Einzeln auskühlen lassen (nicht stapeln).

Kirschfülle:

1 Glas Kirschen mit 1 P. Vanillepuddingpulver und Kristallzucker wie Pudding zubereiten, ausgekühlt 1 – 2 Essl. Kirschfülle auf je eine Waffel geben, dazu schmeckt etwas Schlagobers ganz köstlich.

Tipp:

Doppelte Menge Waffeln bereiten – lassen sich gut einfrieren!

Wir suchen Rezepte ...

... besonders solche, die in die kommende Saison passen.

Als kleines Dankeschön gibt's für ein veröffentlichtes Rezept eine Werberingmünze im Wert von 20 Euro.

Schicken auch Sie uns Ihr Lieblingsrezept, zusammen mit einem Foto von Ihnen!

Der nächste Tipp erscheint am 3. März 2011.



tipp@werbering-vorchdorf.at

„Medizinalrat“ für Pettenbacher Gemeindearzt



Im Rahmen einer offiziellen Feier wurde dem langjährigen und durch seine Kompetenz überaus beliebten Gemeindearzt Dr. Wolfgang Kraml der Titel „Medizinalrat“ im Steinernen Saal im Landhaus von LH Dr. Josef Pühringer verliehen. Wir gratulieren herzlich!

Spenden- übergabe

FF Lederau dankt allen Besuchern des Glühweintreffs

Auch der 5. Glühwein-Treff der FF Lederau am 11. Dezember war ein toller Erfolg, 900 Euro konnten für einen wohltätigen Zweck gespendet werden.



Frau Raxendorfer leidet bereits seit zwei Jahren an den Folgen eines schweren Schicksalsschlags und der Ankauf eines sehr teuren und dringend benötigten Therapiegerätes steht an. Die FF Lederau beschloss also, den gesamten Reinerlös dieser Familie in der Lederau zu übergeben und bedankt sich nochmals recht herzlich bei allen Besuchern des Glühwein-Treffs, die diese Unterstützung erst möglich machten.

Zwei Gemeinden, ein Ziel

„Gesundheitsförderung bei der Arbeit“

Die Gemeinden Pettenbach und Scharnstein übernehmen 2011 die Vorreiterrolle zum Schwerpunktthema „Gesundheitsförderung bei der Arbeit“. Es handelt sich dabei um ein gemeindeübergreifendes Kooperationsprojekt, das von den Mitgliedern der „Gesunden Gemeinden“ geplant und umgesetzt wird.

„Gesundheitsförderung bei der Arbeit“ wurde als Schwerpunktthema der Gesunden Gemeinden für die Jahre 2012 und 2013 vom Gesundheitsreferenten des Landes OÖ LH Dr. Josef Pühringer festgelegt.

Pettenbach und Scharnstein wurden eingeladen, bereits 2011 im Rahmen eines geförderten Pilotprojektes zu diesem Thema zu arbeiten. Mit den gesammelten Erfahrungen kann der Prozess optimiert und in den Folgejahren landesweit umgesetzt werden.

Der Projektauftritt erfolgt am **2. März 2011 um 19.00 Uhr**

im Gemeindeamt Pettenbach. Alle Interessierten sind dazu herzlich eingeladen und können sich diesen Termin bereits jetzt vormerken!

Bei der von den beiden Gemeinden gemeinsam organisierten Startveranstaltung werden die TeilnehmerInnen intensiver in das Thema eingeführt und erhalten erste praktische Tipps, wie besser mit den Belastungen bei der Arbeit umgegangen werden kann.

Ein spezielles Anliegen ist es, MitarbeiterInnen kleinerer und kleinster Unternehmen ebenso wie ChefInnen, PensionistInnen, LandwirtInnen oder Haus-



frauen/männer als TeilnehmerInnen zu gewinnen.

Motivierte Personen erhalten kostenlos Informationen zur „Gesundheitsförderung bei der Arbeit“ von ausgewählten GesundheitsexpertInnen. Weiterführende Veranstaltungen und Workshops verteilt über das Jahr 2011 gewährleisten, dass das angeeignete theoretische Wissen auch praktisch mit einfach auszuführenden Übungen im eigenen Arbeitsbereich umgesetzt werden kann.

Bei Interesse am Projekt, erhalten Sie weiterführende Informationen und Auskünfte in den Gemeindeämtern Pettenbach und Scharnstein.

GR Danusa Neuhauser, Obfrau des Ausschusses für Gesundheit, Sozial-, Senioren- und Integrationsangelegenheiten

Ein Dankeschön an alle Gutschein-Käufer

Fulminanter Werberingutscheinverkauf an die Miba Sinter Austria GmbH

Ein großes Danke geht an alle Käufer von Vorchdorfer Geschenkgutscheinen und „Laudachtalern“, einmal mehr besonders an den Miba Konzern, der nicht nur einer der größten regionalen Arbeitgeber ist, sondern auch eins der „bravsten Christkindl“ von Vorchdorf.



v.l. Markus Müller, Angestellten-Betriebsratsobmann der Sinter GmbH Franz Raffelsberger, Geschäftsleiter der Miba Sinter GmbH Dipl.Ing. Markus Ber und Gerhard Pölzl

Insgesamt 12.500 Gutscheine wurden von der Miba Unternehmensgruppe (Sinter GmbH,

Frictec GmbH, HTC) vor Weihnachten angekauft. Ca. 125.000 Euro kommen somit

ausschließlich Vorchdorfer Werberingmitgliedern zu Gute.

Viele Firmen aus der Region sind treue „Gutschein-Käufer“ und bedanken sich – gerade zur Weihnachtszeit – bei ihren Mitarbeitern für deren Treue und Einsatz mit Geschenkgutscheinen oder Laudachtalern.

BINGO

Krankheitsursache Krankenhaus

Eine aktuelle Studie besagt, dass ein gar nicht so kleiner Teil der Patienten erst im Krankenhaus wirklich krank wird.

So gesehen wäre es wohl besser, wenn in Zukunft nur noch wirklich Kranke ins Krankenhaus gehen sollten.

KLEINANZEIGEN

STELLENANGEBOTE -GESUCHE

NOVUM Café.Lounge.Bar, Vorchdorf, sucht motivierte **Servicekraft**, Teilzeit; Bewerbungen bitte an: Tel. 0699/11612317 oder office@cafe-novum.com

Profi-Walдарbeiter (Österreicher) übernimmt Schlägerungen und Durchforschungen, auch Baumabtragungen in engen Siedlungen oder Städten. Jahrzehntelange Erfahrung; 0681/10610886

ASKÖ Vorchdorf - Sektion Fußball sucht Platzwart (für Sportplatzmarkierung) - ca. 2 bis 4 Std. pro Woche; Tel.: 0699 170 180 70 (Götschhofer) oder 0699 190 021 23 (Prielinger)

Der Grieche Alexandros am Traunfall in Roitham sucht Service-Personal, Tel. 07613/2434

BAUGRÜNDE/LW.GRUND

Vorchdorf-Fischböckau: schönes, ebenes Baugrundstücke in guter Lage in der Römerstraße mit 813 m². Kanal- und Wasseranschluss an der Grundgrenze. Preis € 50.400,-

s Real Lambach, Tel. 050100-43111 (Frau Krötzl)

Vorchdorf, Fischböckau: Sonniger Baugrund mit ca. 1050 m² in Almnähe, provisionsfrei um € 48,-/m² zu verkaufen. Auskünfte unter 0676/6777777 oder www.sodian.at/bautraeger

HÄUSER EIGENTUMSWOHNUNGEN

Lambach: Größeres Stockhaus mit 2 Wohnungen in Zentrumsnähe, Nfl. ca. 200 m², Grdfl. 223 m², alle Anschlüsse vom Ortsnetz. Kaufpreis € 140.000,- s Real Lambach, Tel. 050100-43012 (Herr König)

Steinerkirchen an der Traun: Wohn- und Geschäftshaus in zentraler Lage, Nfl. ca. 345 m² auf 3 Geschoßen, dzt. mehrheitlich gewerblich genutzt, Vollkeller, angrenzende Lagerhalle mit ca. 530 m² für diversen Nutzungsmöglichkeiten. Grdfl. 2.211 m². Kaufpreis € 395.000,-

s Real Lambach, Tel. 050100-43012 (Herr König)

Ohlsdorf: Stockhaus in ländlicher Umgebung mit ca. 212 m² Nfl., dzt. als Zweifamilien-Haus genutzt, größtenteils saniert, Anschlüsse vom Ortsnetz, Heizung mit Erdgas. Grdfl. 995 m², Autoabstellplätze. Kaufpreis € 200.000,-

s Real Lambach, Tel. 050100-43012 (Herr König)

Haus zum Kauf gesucht! Vorchdorfer Familie mit 2 Kindern möchte Haus kaufen. Etwas außerhalb bevorzugt, Renovierungs- -Bedürftigkeit kein Problem! Tel.: 0681 102 107 70

Vorchdorf/Lederau: Haus zu verkaufen, ruhige Lage neben Almfluss, WFL ca. 80 m² + Keller, Grundstück ca. 1.300 m²; Tel. 07614/5119

Roitham: Schöne 90 m² Eigentumswohnung im Zentrum von Roitham zu verkaufen. 1. Stock einer 1998 erbauten Wohnanlage. Wohn-Essz., Küche, 3 Schlafz., Bad, WC, Vorraum, süds. Loggia/Balkon, Garage, Kellerabteil, Trockenraum, Fahrradkeller, Kinderspielplatz, möbliert - geringe Betriebskosten; 0699/11475501

Stadl Paura: Neu saniertes Ein- oder Zweifamilienhaus in zentraler Lage, Wfl. ca. 180 m² mit Wintergarten, teilunterkellert und freistehende Garage mit ca. 50 m². Gesamtgrundfläche 490 m²; Kaufpreis € 250.000,-

s Real Lambach, Tel. 050100-43012 (Herr König)

ZU VERMIETEN ZU MIETEN GESUCHT

Vorchdorf: Büroräumlichkeiten bis zu 300 m², mit herrlichem Ausblick, klimatisiert, teilweise neu möbliert, individuell teilbar, auch Einzelbüros, samt Infrastruktur, zu vermieten. Auskünfte unter 0676/6777777 Herr Sodian

Vorchdorf: 260 m² Büro-, Geschäfts-, bzw. Lager-Räume ab April 2011 zu vermieten; Tel. 07614/6317

Vorchdorf: Tiefgaragenplätze in der Fischböckau zu vermieten oder zu verkaufen. Auskünfte unter 07614/7777-722

Vorchdorf: 140 m² und 75 m² Wohnungen zu vermieten; Auch ein 300 l Doppelmantelboiler ist zu verkaufen; Tel. 07614/8132

Bad Wimsbach: neu renovierte 95 m² Wohnung preiswert, nur für ruhige Dauermieter; 0699/10557197

Bad Wimsbach: Zimmer mit Dusche, WC, Balkon, nur an ruhige Dauermieter; 0699/10557197

Garagen: 42, 115 und 150 m² zu vermieten; 0664/9454916

ZU VERKAUFEN

Wachteleier aus rein biologischer Haltung (keine Zucht) zur Jause, Buffet oder für Gastronomie, auch für Allergiker und Kinder; Karton mit 10 Stk. € 2,50 ev. Zustellung; Gschwandt 0699/81483989

Verkaufe Voglauer Ecksofa (My Line) - grauer Loden mit Zirbe - 193x170 - NP €3.000 um € 500,-, sehr guter Zustand! Tel. 0699/10990954

Wick Landhaus-Terrassentür incl. Türstock, einflügelig, guter Zustand; Tel. 0650/4655727

Damen-Mountain Bike Miss Ghost, Alu, Shimano, Fully, Disc-Brakes, Red.Met., NEU, Dainese Motorradleder Gr. 48-50, alle Protektoren, Superoptik, NEU, 0676/5055610

Trockenes hartes Brennholz auf Wunsch ofenfertig zugestellt, 0699/12386177

Real Treuhand Wels Süd

Rodlbergerstraße 31
0676/81427704
Herr Etlinger
etlinger@rtm.at

Steinerkirchen a.d. Traun:



Zweifamilienhaus mit je 80 m² WFL, voll unterkellert, Doppelgarage; KP € 250.000,-

Scharnstein:



Renovierungsbedürftiges Einfamilienhaus WFL 91 m², Grundstück 773 m²; KP € 100.000,-

Steinerkirchen: Grundstücke 910 - 1.007 m², voll aufgeschlossen; KP € 56,-/m²

!!NOTVERKAUF!!

Aus geplätzten Aufträgen bieten wir noch wenige

NAGELNEUE FERTIGGARAGEN

zu absoluten Schleuderpreisen (Einzel- oder Doppelbox) Wer will eine oder mehrere?

Info: MC-Garagen

Tel. 0800-29 17 99 gebührenfrei (24 h)

Nächster TIPP
3. März '11
Anzeigenschluss:
Do, 17. 2. 2011

Alle Angaben über Artikel und Preise vorbehaltlich Druckfehler! Für beigestellte Inserate und PR-Artikel übernehmen wir keinerlei Haftung.

Impressum:

Herausgeber, Medieninhaber: Werbering Vorchdorf, Mühlal 92, 4655 Vorchdorf. Vorstandsmitglieder: Markus Müller, Franz Neuhuber, Gerhard Pölzl; Franz Amering, Stefan Berner, Elfriede Lüftinger, Jochen Neustifter, DI Gunter Schimpl, Peter Schmalwieser, Karl Windischbauer. Redaktion und Gestaltung: Werbegrafik Windischbauer, Tel. 07614/5111-1 Fax 5111-3. Freie Mitarbeiter: Gabriele Eder, Klaus und Helga Aschauer; Druck: Landesverlag Wels, Linie: zehnmal jährlich erscheinende Wirtschaftsinformation für Vorchdorf und Umgebung.

Bestellkupon ausfüllen, ausschneiden, 3 Euro beilegen (bitte zusätzlich in Papier einschlagen, um ein Zerreißen des Kuverts zu verhindern) und im Kuvert einsenden an:
Redaktion „Der Tipp“, Steingartenweg 9, 4655 Vorchdorf.
GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN bitte auf Anfrage, Tel. 07614/5111-1 oder tipp@werbering-vorchdorf.at

Kupon für Ihre private Kleinanzeige

Text:

Tel. Nr.:

Keine Anzeigen mit Kennwort! Bitte in Blockschrift schreiben!

Name:

Anschrift:

€ 3,- pro Kleinanzeige

Sichern Sie sich Ihr Geld mit attraktivem Ertragsobjekt



Wohn- und Geschäftshaus mit angeschlossener KFZ-Werkstätte im Ortszentrum von Vorchdorf: Wohnnutzfläche 106 m² (ausbaubar auf 200 m²) Geschäftsfläche 220 m², Werkstattfläche mit 12 Kundenparkplätzen 633 m².

Ab 1. Februar nutzbar!

Lasten- und provisionsfreier Verkauf: : € 359.000,- (auch Miete mit Kaufoption möglich!)

Besichtigungstermin jederzeit unter: Tel. 0676/3186601

Mail: huemer@instituthuemer.at

ZU VERKAUFEN

Neuwertiger Herren-Winteranorak mit Kapuze, Gr. 48, Rückenteil etwas verlängert, „Timberland“, grau/grün, waterproof, NP 269,- VP 130,-; neuwertiger langer Damen-Fellimitatmantel, Gr. 42, VP 150,-; wenig getragene Lederjacke, Gr. 48 € 100,-; Tel. 0664/1314401

Hautür Kiefer 210 x 105, mit Seitenteil 35 cm breit, mit Wärmeschutzglas; Tel. 0699/12626716

2 Stück Ficus Benjamina, 190/85 cm, inkl. IKEA-Topf, rot/weiß mit Rollen, je € 30,-; Tel. 0676/848301844

GESUCHT/GEFUNDEN

SUCHE leihweise Spazierstock mit Metallgriff fürs Theaterspielen. Mindesthöhe 88cm. 07614 – 7064

Suche Bambus Fliegenfischrute Messing Rolle, Kunstfliegen, Holzkescher, Holzlagel, ... Tel. 0676/5055610

Modellflieger in Pettenbach gefunden; Auskunft Tel. 0664/534 1602

TIERECKE

Offenstall hat noch 2 Plätze frei, kleiner priv. Betrieb am Magdalenaberg, Ansehen lohnt sich! 0650/3926231

Nächster TIPP-Anzeigen-schluss: 17. Februar 2011

tipp@werbering-vorchdorf.at



TISCHLER und Assistent zur technischen PROJEKTLEITUNG GESUCHT

Schriftliche Bewerbungen an:
Markus Spitzbart / A-4656 Kirchham – Im Tal 9
Für nähere Informationen: Telefon 07615 / 6016

spitzbart
macht Spitzenlokale

www.spitzbart.at

RÜSTIGER 70er:

Technischer Allrounder (Elektro, Sanitär, Computer) übernimmt Reparaturen aller Art.

Profiwerkzeug und 2 linke Arbeitshandschuhe vorhanden!

KEINE HAFTUNG und VORAUSKASSA
helmut.moa@gmail.com

KFZ u. ZUBEHÖR

Audi TT Coupé 1,8 T, schwarz, 180 PS,



EZ 4/1999, 129.000 km, Bestzustand, 4-fach Bereifung; Pickerl bis 10/2011; VP 12.500,-; Tel. 0699/11612317

Oldtimer Rover P6, BJ 1975, V8, 3500, 150 PS, Automatic, schwarz, Vinildach-schwarz, Alu, viel Chrom neu, Voll-Leder-ausstattung schwarz, € 3.590,- Tel. 0676/5055610

Ehrenvolle Auszeichnung



Frau Erika Forstinger wurde das goldene Verdienstzeichen für langjähriges und erfolgreiches Wirken für das Land OÖ. am 22. Dezember 2010 im Landhaus von Landeshauptmann **Dr. Josef Pühringer** bei einem feierlichen Festakt im Beisein der Familie, DI Bgm. Gunther Schimpl und weiteren Ehrengästen überreicht.

China live



Mag.a Cornelia Vospernik, die (ehemalige) ORF Korrespondentin war auf Einladung der Öffentl. Bibliothek in Vorchdorf zu Gast und gab ein facettenreiches Bild eines Landes, das sich aufschwingt, eine Wirtschafts-Supermacht zu werden, gleichzeitig aber in vielen Bereichen noch in den alten kommunistischen Machtstrukturen verhaftet ist.

laimerbau
GMBH

Unterhörbach 1
A-4655 Vorchdorf
Tel. 07614/7347-0
Fax. 07614/7347-4
office@laimerbau.at
www.laimerbau.at

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir einen

Maurer-Polier-/Geselle-/Vorarbeiter/-Hilfsarbeiter (w/m)

Auch komplette Parteien werden übernommen.

Wir bieten: gute Entlohnung, gutes Betriebsklima, Dauerstelle.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an obenstehende Adresse.

SALON KOHLER
FRISUR & DUFT

Wir verstärken unser Team und stellen in Vorchdorf ein!

Frisör/in

Salon Kohler, Schlossplatz 9, 4655 Vorchdorf, Tel. 07614/6232

GESCHÄFTSLOKAL zu vermieten in Vorchdorf

Lage: direkt im Zentrum (Schlossplatz 10 – ehemalige VKB) Gesamtfläche von 150m² + Kellerabteil und inkl. 2 reservierte Parkplätze direkt vor dem Gebäude
Bezugsbereit ab ca. April 2011

Anfragen und Rückfragen bitte direkt an
nicole.lohninger@gmx.at oder
telefonisch unter 0676/66 60 131.

Besichtigungen sind nach Rücksprache möglich!

UNSER WANDER-TIPP

Entdecke die Landschaft – Schneeschuhwandern

Gemütliche Wanderung auf die Bärenalm

Keine Angst, was Sie sich beim Schneeschuhwandern an die Füße schnallen, das sind keine alten Tennisschläger, sondern moderne Sportgeräte. Wenn Sie die Landschaft der Region auf etwas unübliche Art erkunden wollen, sollten Sie jedoch über ausreichend Kondition verfügen, denn das Wandern durch den Tiefschnee ist in gleichem Maße schön aber auch manchmal kräfteraubend.

Als Ausgangspunkt für unsere Wanderung dient der Parkplatz der ehemaligen Bärenalm-Seilbahn.

Aufstieg entlang des markierten Wanderweges leicht ansteigend zum **Schafferreith** ca. 1 1/4 Stunden. Der letzte Anstieg zur ehemaligen Bergstation der Seilbahn fordert ein bisschen Kondition, lohnt aber allemal, natürlich vor allem bei Schönwetter. Wir hatten besonderes Glück,



strahlender Sonnenschein und gute Schneeverhältnisse machten den Ausflug zu einem schönen Erlebnis.

Anmerkung: Bitte befolgen Sie die Anweisungen entlang der ehemaligen Abfahrt, teilweise

wurde neu aufgeforstet, dort ist das Betreten bzw. Befahren mit Schiern untersagt.

Schnellster Vorchdorfer

Stempelfehler kostete Aigner Spitzenplatz bei Jänner-Rallye

Vorchdorfs Rallyepilot Gerhard Aigner ließ bei der Jänner Rallye mit Topzeiten aufhorchen – ein Stempelfehler des Beifahrers verhinderte einen Spitzenplatz – dennoch Rang 3 in der Gruppe H.

840 Gesamtkilometer mit 16 Sonderprüfungen mussten die Piloten beim Comeback der Jänner Rallye im Raum Freistadt zurücklegen. Mehr als 100 Teilnehmer aus neun Nationen begeisterten rund 120.000 Zuschauer beim größten Motorsportevent Österreichs.

Gerhard Aigner legte zu Beginn der Rallye gleich ordentlich los und gab Gas, dass sogar die Toppiloten in Staunen versetzt wurden. So war er in der 1. Sonderprüfung zeitgleich mit Gruppe-N-Weltmeister und Namenskollegen Aigner. In der Sonderprüfung 2 konnte er

sogar Seriensieger Raimund Baumschlager 0,4 Sekunden abnehmen. Doch dann ein folgenschwerer „Formalfehler“ von Aigners Beifahrer. Bei der Einfahrt in die Servicezone ließ er in der Hektik die Zeitkarte zu früh abstempeln – prompt wurden dem Team drei Strafminuten angerechnet.

Auf der teils mit Schnee und Eis versehenen Straße bedeutete dies schließlich Rang 16 unter allen Fahrern. Damit zeigte Gerhard Aigner abermals sein großes Talent auf. Gegenüber den Werksteams ist er „materialtechnisch“ stark unterlegen. Während die Profi-



Überraschte mit Topzeiten in einzelnen Sonderprüfungen: Gerhard Aigner. Foto Daniel Fessl

teams mit mindestens drei Sätzen Rennspikes im Gebäck antreten, muss der Vorchdorfer mit einem Satz sein Auslangen finden. „Geil war’s,“ strahlte Aigner nach dem Rennen und

freute sich, die Rallye gesund überstanden zu haben. „Man weiß ja nie, was hinter einer Kurve lauert, wenn man mit 160 km/h durch die Waldstraßen rast.“

Winterstart des USC Seyr-Dach Vorchdorf

Dank einer intensiv genutzten Vorbereitungszeit innerhalb des Skiclubs konnte, früher als erwartet, in den ordentlichen Rennbetrieb gestartet werden. Bereits Ende November eröffnete das Rennteam des Skiclubs mit einem dreitägigen Gletschertraining am Kitzsteinhorn die neue Saison.

Ein großes und motiviertes Betreuungsteam ermöglicht es den Kindern und Jugendlichen, unter perfekten Bedingungen regelmäßige Renntrainings zu absolvieren und dabei ihren Level ständig zu verbessern. Mit Hilfe einer neu erworbenen Funk-Zeitnehmung wird dieses Vorhaben weiter verbessert. Damit kann der Schiclub auch an Trainingstagen Lauferzeiten messen und gleichzeitig analysieren.



Der aktuelle Kader des Vorchdorfer Schiclubs

Eine weitere wichtige Aufgabe der Union Seyr-Dach Vorchdorf ist das Organisieren der Kinderskikurse. Erstmals wurden diese heuer mit großem Erfolg zu Beginn des neuen Jahres veranstaltet und waren mit über 60 Kindern zur Gänze ausgebucht. Dank zahlreicher ausgebildeter Skilehrer konnten den Kindern drei erfolgreiche Tage geboten werden. Das ab-

schließende Rennen bereitete den Kindern sowie den Veranstaltern große Freude. Die Mitglieder des Skiclub Union Seyr-Dach Vorchdorf blicken zuversichtlicher denn je in eine erfolgreiche Saison 2011. News, Fotos und aktuelle Ergebnisse sind auch unter www.schiclub-vorchdorf.at ersichtlich.

Michael Brandstötter

UBC festigte Platz zwei

Das neue Jahr begann für die Badminton Asse des UBC mit Sieg und Niederlage. Damit ist vorläufig der Titeltraum vorbei – Platz zwei in der 2. Bundesliga ist dafür gut abgesichert.



Vorchdorfs Nr. 1, Günter Kofler

Im Heimspiel gegen den unmittelbaren Verfolger BC Mödling konnten sich die Vorchdorfer trotz massiver Personalsorgen mit einem 5 : 3 Sieg über die Runden retten und den Vorsprung auf Mödling auf drei Punkte ausbauen. Tags darauf kam es zum Spitzenduell auswärts gegen Leader Graz. Ohne die verletzten Topspieler Miriam Gruber und Peter Moritz wehrten sich die UBC Spieler lange – letztlich mussten sie sich aber doch mit 2 : 6 geschlagen geben. Damit liegen nun die Steirer mit drei Punkten Vorsprung auf Vorchdorf an 1. Stelle.

„Angesichts der Personalsorgen kamen wir nochmals mit einem blauen Auge davon – wenngleich die Titelchancen auf ein Minimum gesunken sind,“ zog UBC Obmann Harald Starl Bilanz eines Wochenendes mit vielen auf und ab's. Ende Jänner wird die Meisterschaft mit zwei Heimspielen fortgesetzt.

Eis hat super gehalten!

Vorchdorfer Eisstock-Marktmeisterschaften gut über die Bühne gegangen

Die größte Vorchdorfer Sportveranstaltung sprengte heuer alle Rekorde. 69 Mannschaften stöckelten bei herrlichen Eisbedingungen um den begehrten Titel.

Besonderer Dank gilt allen freiwilligen Helfern der Sektion Stocksport des ASKÖ Vorchdorf sowie den zahlreichen Sponsoren, allen voran der Fa. Götschhofer Dachdeckerei und Spenglerei.

In den 8 Vorrunden gab es bereits zahlreiche Überraschungen, so erreichte von den ersten 5 Mannschaften des Vorjahres nur der Titelverteidiger Roith 3 das Finale.

Nach 18096 Schüssen von 276 Teilnehmern stand mit der Mannschaft Gilhofer (Gilhofer Andi, Eckhardt Oliver, Beck



vorne die Siegermannschaft Gilhofer v.l.n.r. Sepp Austaller, Andi Gilhofer, Mario Beck, Oliver Eckhardt hinten v.l.n.r. Sponsor Thomas Götschhofer, Sektionsleiter Franz Raffelsberger, Vzbgm. Hermann Aigner, Bgm. DI Gunther Schimpl

Mario, Austaller Sepp) ein etwas überraschender neuer Marktmeister fest. Die weiteren Finalplätze belegten Aggsbach 1, Fischböckau Oldies, Roith 5, Wirt in der Edt 1, Raika, Roith

3, Feldham 4, Eichham 3, Roith 1, Fischböckau 1, Roith 2, Fischböckau 3, Fischböckau 2, Messenbach, Helden von Morgen, Feldham 2, Wildsaun, Fischböckau 4 und Aggsbach 2.

Badminton 2. Bundesliga

UBC Vorchdorf : Kelag Kärnten, Sa, 29. 1. '11, 15 Uhr
UBC Vorchdorf : URW Wien
So, 30. 1. 2011, 10 Uhr;
jeweils Sporthalle Vorchdorf

Erfolgreichstes Sportjahr für Union Kirchham!

Der Turn- und Sportunion ist mit 720 Mitgliedern der größte Verein in der Laudachtalgemeinde. Rudi Seyr mit seinem Team bedankte sich bei der Jahreshauptversammlung bei seinen Funktionären, Trainern und SportlerInnen für das erfolgreichste Sportjahr in seiner 15jährigen Amtszeit.

Nicht nur, dass mit der Fertigstellung der „Traunstein-Arena“ nun auch Kirchham eine topmoderne, öffentlich zugängliche Sportanlage zur Verfügung hat, gab es auch viele sportliche Erfolge der in acht Sektionen (Damengymnastik, Bogenschießen, Fußball, Schielaufen, Fit & More, Judo, Volleyball, Basketball) aktiven Vereinsmitglieder.

Fünf Erwachsene und 36 Jugendliche wurden mit dem Sportehrenzeichen in Gold, Silber und Bronze ausgezeichnet. Dies dokumentiert die starken Leistungen der Kirchhamer Sportgemeinschaft, wobei vor allem die herausragende Stellung der Judo-Sektion in der gesamten Region verdeutlicht wurde. Mit Alexander Pilz (U15, bis 36 kg), Anita Beisskammer (U17, bis 57 kg) und Maximilian Hageneder (U17, bis 90 kg) konnten gleich drei junge Judokas den Staatsmeistertitel nach Kirchham holen.



(c) Gemeinde Kirchham

v. l. Union-Präsident Rudi Seyr, Maximilian Hageneder, Anita Beisskammer, Alexander Pilz und Bürgermeister Hans Kronberger

VORCHDORFS WIRTE LADEN EIN

JO's RESTAURANT & PARTYSERVICE, 07614 21266 oder 0676 6309604

JO's

- ab sofort „**best steaks in town**“ Steak-Wochen
 - Do, 27. 1. „**6zumEssen – Steaks**“
 - Mo, 31. 1., 19.30 Uhr **Männerkochkurs** – „best steaks in town“
 - ab 1. Februar jeden Dienstag **frische Muscheln und Scampi** – soviel Sie möchten!
- Muscheln all you can eat € 11,-; Scampi all you can eat € 13,50



GASTHAUS HINTERREITNER, Tel. 07614 6254, www.ghhinterreitner.at



- **Klassiker der Wirtshausküche** haben wieder Saison – neben Carpaccio, Sprimps und Schokoladenmousse möchten wir uns diesen Monat wieder besonders auf die klassische österreichische Wirtshausküche besinnen und Ihnen neben „unseren“ Klassikern auch einige nicht mehr ganz so oft gekochte, aber um so geschmackvollere Klassiker der österreichischen Küche zubereiten. Kalbsbeuscherl mit Semmelknödel, Glacierte Kalbsleber mit gebratenen Apfelspalten, Geröstete Leber mit Reis und Kartoffel, Rindfleisch mit Schnittlauchsauce, Rindsgulasch ... und einige andere geschmackvolle Gerichte erwarten Sie bei uns.



Wir freuen uns schon auf Ihren Besuch in unseren gemütliche Wirtshaus!

GASTHAUS KIRCHENWIRT, 07614/51470

GASTHAUS
KIRCHEN-
WIRT

- Mo / Mi / Do / Fr: **Mittagsmenü** € 6,50
- jeden Donnerstag ab 17 Uhr **Ripperlessen** € 7,50
- jeden Freitag ab 11 Uhr **Riesenschnitzerl** € 6,90
- jeden Samstag ab 11 Uhr **Backhenderl** € 7,90
- jeden Sonntag ab 17 Uhr **Pizza-Abend** bei Abholung – jede Pizza nur € 6,50



Wir freuen uns auf Ihren Besuch, Fam. Eder!

Café ZWIRN, Tel. 07614/6234, www.cafezwirn.at

Cafe
Zwirn

- Dienstags **Herrenabend**: Seidler Bier oder Vierterl Spritzer je € 1,90
- Donnerstags **Lady's Night**: Prosecco Unlimited um € 4,50
- Freitags **Cocktailabend**: jeder Cocktail von 18 - 24 Uhr nur € 4,50



- Fr 4. 2. **Live-Musik** mit Sänger und Gitarristen **Donald Duncan**: stellt sich mit seinem umfangreichen Programm optimal auf sein Publikum ein – Oldies, Rock'n Roll, Raggae, uvm.

GASTHOF ZIEGELBÖCK, 07614 6335, www.hoftaverne.at

hohes
Ziegelböck

- 29. Jänner: **Ball des Musikvereins der Siebenbürger** Vorchdorf
- 26. Februar: **Jugendball**



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!